Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 133

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 11. Juni 1970 — 1343
Berne, jeudi 11 juin 1970

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 133

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 133 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Eintragungen in das Schiffsregister des Kantons Zug.
Lilly SA, Zug.
Ravina Holding SA, Lugano.
Sacorim SA, in Zugo.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

France: Admissions exceptionelles en franchise.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Posteheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

1. Juni 1970. Perücken und Haarteile.
Ch. Pistner AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 300, Zürich 4. Statutendatum: 27. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 30 000 liberiert, 50 Aktien zu Fr. 1000, wovon 25 auf den Inhaber und 50 auf den Namen lautend. Zweck: Import und Vertrieb sowie Export von Perücken und Haarteilen; kann alle mit ihrem Zwecke zusammenhängenden Gesehäfte vornehmen, Grundeigentum erwerben und sieh bei gleichartigen Unternehmen beteiligen oder solche errichten. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Aadorf, Präsident; Erwin C. Kaspar, von Zürich und Hoehdorf, in Illnau, Sekretär; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie ohne Zeichnungsbefugnis, Karl Heinz Pistner, deutscher Staatsangehöriger, in Grosswelzheim (Dld).

1. Juni 1970. Textilien.
Bruno Borner GmbH, in Ossingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: im Roser (c/o Bruno Borner). Statutendatum: 8. 5. 1970. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter und Stammeinlagen: Bruno Borner und Helene Borner, beide von Riekenbaeh SO, in Ossingen, beide mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000. Zweck: Handel mit Textilwaren aller Art; Publikationsorgan: SHAB. Gesehäftsführer: die beiden Gesellschafter, beide mit Einzelunterschrift.

1. Juni 1970.
Medaillen A.G., bisher in Lugano (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1970, S. 1109) Statuten, ursprünglich datierend vom 28. 4. 1970, am 12. 5. 1970 abgeändert. Sitz: Zürich. Adresse: Kanzleistrasse 120, Zürich 4. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Herstellung, Ankauf und Verkauf von Medaillen aller Art; kann sich auch an anderen finanziellen Operationen beteiligen, sei es in der Schweiz, sei es im Ausland. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB: Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Peter Bolli, von Beringen, in Richterswil, mit Einzelunterschrift.

1. Juni 1970.
Knorr-Bremse Holding AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 73). Erwerb, Verwaltung und Veräusserung hauptsächlich von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland usw. Statuten am 6. 5. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

1. Juni 1970. Autoreparaturwerkstatt, Tankstelle.
Rud. Werffeli, in Zollikon (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1965, S. 594), Autoreparaturwerkstätte. Inhaber Rudolf Werffeli wohnt nun in Zollikon. Neuumschreibung der Gesehäftsnatur: Betrieb einer Benzintankstelle.

1. Juni 1970. Garage.
H.R. Werffeli, in Zollikon, Dachslerenstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Rudolf Werffeli, von Weiningen ZH, in Zürieh 8. Betrieb einer Garage und Handel mit Automobilen.

1. Juni 1970. Autotransporte.
Alois Elsener, in Zürich, Furttalstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alois Elsener, von Baar ZG, in Opfikon. Durehführung von Autotransporten.

1. Juni 1970.
Sennereigenossenschaft Knonau, in Knonau (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1965, S. 531). Josef Sidler aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Untersehrift erlosehen. Jakob Frei nicht mehr Kassier, sondern Präsident der Verwaltung. Adolf Leuthold nicht mehr Aktuar der Verwaltung, aber weiterhin Mitglied derselben; seine Untersehrift erlosehen. Neue Mitglieder der Verwaltung: Hans Eggimann, von Sumiswald, in Knonau, Kassier, und Edwin Marty, von Steinen SZ, in Knonau, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar.

1. Juni 1970.
Intercoiffure, Verein mit Sitz am jeweiligen Geschäftsdomizil des Präsidenten, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1965, S. 2545), Zusammenschluss hervorragender Faehleute des Damencoiffeurberufes usw. Der Sitz dieses Vereins ist nach Winterthur verlegt worden. Die Untersehriften von Werner Kaiser, Otto Elsässer, Karl Willi, Robert Trullemans und Otto Neher sind erlosehen. Neu führen Kollektivunterschrift August Arbeth, von und in Winterthur, Präsident des Vorstandes, Pierre Gigaud, von Neuenburg, in Kilehberg ZH, Sekretär, sowie Otto Sommer, von und in Zürieh, Kassier des Vorstandes; Präsident August Arbeth zeichnet mit Kassier Otto Sommer oder Sekretär Pierre Gigaud. Domizil: Untertorgasse 20 in Winterthur 1 (bei August Arbeth).

1. Juni 1970.
Hörservice AG (Service Acoustique SA), in Zürieh 1 (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2841), Verkauf von Hörapparaten usw. Carl Meier, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Renardo Meier, von Tägerig, in Zürieh, und Sonja Meier, von Tägerig, in Dietikon.

1. Juni 1970.
Nordfinanz-Bank Zürich (vormals Verwaltungsbank Zürich A.G.), in Zürieh 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 407). Edvard Brändström ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; Dr. Arthur Wiederkehr ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des VR; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1970.
Norden Automation Systems AG, in Zürieh 2 (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1615), Fabrikation und Verkauf von industriellen Anlagen mit elektronischer Ausrüstung usw. Elsbeth Reule aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erlosehen. Neues einziges Mitglied des VR: Elis Norden; führt weiter Einzelunterschrift.

1. Juni 1970. Physik- und elektronische Entwicklungsarbeiten.
Gretag Aktiengesellschaft, in Regensdorf (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 835), Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiete der Physik, Elektrotechnik und Mechanik usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erwin Riekli, von St. Gallenkappel SG, in Dällikon.

1. Juni 1970.
Administra, Verwaltungs- und Treuhand A.G., Zürich, in Zürieh 1 (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2381). Neue Adresse: Münstergasse 21, Zürieh 1.

1. Juni 1970. Spezialinstrumente.
Spinlap AG, in Zürieh 7 (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1968, S. 1864), Betrieb eines Laboratoriums für die Entwieklung und die Herstellung von Spezialinstrumenten usw. Neu hat Einzelprokura Jacqueline Kienast, von Rothrist, in Zürieh.

1. Juni 1970.
RAPID Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon, in Dietikon (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1970, S. 107). Untersehrift von Walter Trippel sowie Prokuren von Walter Betsehart und Eugène Debrunner erlosehen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, Konrad Wepfer, von Oberstammheim, in Spreitenbach.

1. Juni 1970. Sanitäre Installationen usw.
Sutterlüti & Co., in Zürieh 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1963, S. 2401), sanitäre Installationen und Bauspenglerei. Der Kommanditär Werner Berger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Untersehrift ist erlosehen. Diese Gesellschaft wandelte sieh am 31. 5. 1970 in eine Kollektivgesellschafft um. Gesellschafterinnen sind: die bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafterin Wwe. Bertha Sutterlüti-Hottiger und – mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB – Marlise Viseher geb. Sutterlüti, von Basel, in Zürieh 7 (neu). Es wurden erteilt: Einzelunterschrift an Johannes Viseher, von Basel, in Zürieh, und Einzelprokura an Jürgen Jenny, von Mitlödi GL, in Zürieh.

2. Juni 1970. Bauten.
Ferrario & Sohn, in Oberglatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1959, S. 1038). Bauunternehmung. Der Gesellschafter Remo Ferrario lebt in Gütertrennung.

2. Juni 1970. Waren aller Art.
Dart SA, in Zürieh 7, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 542), Vertrieb der Produkte der Dart Industries Inc., Los Angeles USA, und ihrer Konzerngesellschaften in der Schweiz usw., mit Hauptsitz in Genf. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu «Dart (Suisse) SA (Dart [Schweiz] AG) (Dart [Switzerland] Inc.)»; dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun **Dart (Suisse) SA (Dart [Schweiz] AG) (Dart [Switzerland] Inc.).**

2. Juni 1970.
Dolmetscherschule Zürich, in Zürieh 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2677). Die Generalversammlung vom 30. 4. 1970 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft kann der von ihr betriebenen Dolmetscherschule weitere Schultypen angliedern. Die Verwaltung besteht aus mindestens seehs Mitgliedern.

2. Juni 1970.
Gebrüder Schenkel, in Kleinandelfingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 6. 1964, S. 1827), Autospritzwerk und Autospenglerei. Diese Gesellschaft hat sieh infolge Ausseheidens des Gesellschafters Alfred Schenkel, dessen Untersehrift erlosehen ist, aufgelöst. Die Firma ist erlosehen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Heinrich Schenkel als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt, und zwar unter der Firma **Carrosserie Schenkel.** Der Eintrag, dass Heinrich Schenkel nur kollektiv zeichne, wird gestrichen, da jene Einschränkung seiner Vertretungsbefugnis dahingefallen ist. (Er führt jetzt Einzelunterschrift).

2. Juni 1970.
Carbo-Holding A.G., in Zürieh 1 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1962, S. 1472), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen der Kohlenbranche usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 8. 4. 1970 hat sieh die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durehgeführt. Die Firma ist erlosehen.

2. Juni 1970. Graphisehe Anstalt, Druekerei.
Paul Bender, in Zollikon (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1963, S. 3135), graphisehe Kunstanstalt und Buehdruekerei. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Gesehäftsbetriebes erlosehen.

2. Juni 1970. Samen.
Dr. Dünner AG, in Zürieh 9 (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1968, S. 2033), Import von und Handel mit Sesamsamen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Fribourg (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1101) im Handelsregister des Kantons Zürieh von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1970.
Intertest-Marktforschungs- und Werbegesellschaft mbH, in Zürieh 9 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1968, S. 394). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1121) im Handelsregister des Kantons Zürieh von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1970.
Verlag P. G. Keller, in Winterthur (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1953, S. 2306), Buehverlag. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlosehen.

2. Juni 1970. Kosmetisehe Produkte.
Helene Curtis A.G., in Winterthur 2 (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2331). Es wohnen: Prof. Dr. Ernst Bossard, Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Zufikon, und Dr. Gastone Söllner, Direktor, nun in Zürieh.

2. Juni 1970.
Bijouterie Verkauf AG, in Zürieh 2 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 947), Handel mit Bijouteriewaren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Waffenplatzstrasse 78 in Zürieh 2.

2. Juni 1970. Bauten.
Max Noldin Generalunternehmung AG, in Zürieh 4 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1261), Erstellung von Bauten aller Art usw. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Dolder, dessen Prokura erlosehen ist, und Fridolin Weber, von Bilten GL, in Horgen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Remund Zwahlen, von und in Zürieh.

2. Juni 1970.
Grob Küchenbau AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 947). Prokura von Rudolf Meuehe erlosehen.

2. Juni 1970.
Garage Gentinetta AG., in Zürieh 10 (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1968, S. 2341). Dr. Werner Meili aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Untersehrift erlosehen. Marcel Gentinetta, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

2. Juni 1970.
Gemeinnützige Bau- und Siedlungs-Genossenschaft «Linth-Escher», in Zürieh 11 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1969, S. 887). Untersehrift von Riehard Kielholz erlosehen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Itsehner, von und in Zürieh.

2. Juni 1970. Bauelemente.
Bauisol AG, in Zürieh, Aktiengesellsehaft (Neueintragung). Adresse: Torgasse 3, Zürieh 1. Statutendatum: 14. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Planung und Montage von Bauelementen, insbesondere auf dem Gebiete der Sehall-, Wärme-, Kälte- und Feuersehutzisolation sowie Fabrikation von und Handel mit diesen Produkten; kann sieh an anderen Firmen beteiligen, Grundeigentum und Liegensehaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Oskar Kunz, von Wald ZH, in Pfäffikon, Präsident, und Dr. Raoul E. Widmer, von Gräniehen, in Oberengstringen, beide mit Einzelunterschrift.

2. Juni 1970. Beratungen.
Dr. Tobias Schuler & Dr. Maximilian Schubart AG, in Zürieh, Aktiengesellsehaft (Neueintragung). Adresse: Kehlhofstrasse 4, Zürieh 3. Statutendatum: 8. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Unternehmensberatung bezüglieh Produktentwieklung, Einführung neuer Produkte, Marketing, Besehaffung von Führungskräften, Unternehmenskauf und -verkauf sowie Unternehmensfusion; Dienstleistungen aller Art im industriellen und kommerziellen Bereieh. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflieh. Mitglieder des VR: Dr. Tobias Schuler, von Rothenthurm, in Oberengstringen, Präsident; Dr. Maximilian Schubart, deutseher Staatsangehöriger, in Wängle bei Reutte (Oe.), Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Joseph Wildisen, von Rothenburg, in Meggen.

3. Juni 1970. Liegenschaften.
In der Looren AG, in Zürieh, Aktiengesellsehaft (Neueintragung). Adresse: Am Sehanzengraben 29, Zürieh 2. Statutendatum: 22. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: besteht im Handel mit und der Verwaltung von Liegenschaften und Stoekwerken, insbesondere der Ueberbauung «In der Looren» in Zürieh-Witikon. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre:

brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Ernst Brack, von Effingen, in Zürich, Präsident, und Walter Meierhofer, von Weiach, in Zürich, Delegierter, beide mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1970.
Reti-Handels A.G., bisher in Lugano (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 953). Statuten, ursprünglich vom 10. 4. 1970, am 12. 5. 1970 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Kanzleistrasse 120, Zürich 4. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Anlage von Kapitalien, Ausführung von Finanzierungen, Gewährung von Guthaben oder Darlehen und Beteiligung an anderen Unternehmen. Gesellschaft kann auch treuhänderische Operationen tätigen sowie den Kauf oder Verkauf von Immobilien, und zwar in der Schweiz wie im Ausland. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Ida Weber aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anton Tiziani, von Adliswil, in Canobbio TI.

2. Juni 1970. Bauisoliermaterial.
Mobau AG (Mobau SA) (Mobau Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: St. Jakobstrasse 31, Zürich 4 (c/o Arthur A. Georgy). Statutendatum: 27. 5. 1970. Grundkapital Fr. 70 000, voll liberiert, 140 Namenaktien zu Fr. 500. Erwirbt Hochdruckschäumanlagen und Zubehör, Material, Maschinen und Werkzeuge, Fahrzeuge, Mobiliar und Büromaterial, alles gemäss Inventar vom 24. 3. 1970, zum Preise von Fr. 35 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Herstellung und Montage von modernen Baustoffen aller Art, insbesondere von technisch neuartigen Bauisoliermaterialien; VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Arthur A. Georgy, von Epiquerez, in Zürich, Präsident, und André Georgy, von Epiquerez, in Basel, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1970. Apparate und Werkzeuge.
Magnet A.-G., in Hausen am Albis (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2905). Bau und Vertrieb von Apparaten, Maschinen und Werkzeugen aller Art usw. Neue Adresse: Hausen am Albis. Statuten am 25. 5. 1970 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Magnet AG.** Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Neue Zürcher Zeitung ist nicht mehr Publikationsorgan der Gesellschaft. Die Bestimmung, wonach die Mitteilungen an die Aktionäre durch Veröffentlichung in den Publikationsorganen oder, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief erfolgen, ist aufgehoben worden.

3. Juni 1970.
Tabakwaren AG en gros, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1970, S. 1074). Statuten am 22. 4. 1970 geändert. Neue Firma: **Tabakwaren Producta AG (Produits de Tabac Producta SA) (Tobacco Products Producta Ltd) (Prodotti di Tabacco Producta SA).** Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Tabakwaren; kann sich ferner in beliebiger Form an anderen Handels- und Industrie- sowie Finanzunternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich.

3. Juni 1970. Artikel aller Art.
Dätwyler & Co., Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1963, S. 2226). Fabrikation von und Handel mit Artikeln aller Art in Metall usw. Statuten am 5. 3. 1970 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

3. Juni 1970.
Storenmaterial AG, bisher in Regensdorf (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 542). Statuten am 17. 2. 1970 geändert. Neuer Sitz: Dällikon. Adresse: Industriestrasse 402. VR (Verwaltungsrat): nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident und Delegierter desselben: Arnold Zeller, nun in Dällikon; ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Das VR-Mitglied Rosmarie Zeller wohnt nun in Dällikon.

3. Juni 1970. Elektrotechnische Artikel.
Tungsram AG Zürich (Tungsram SA Zurich), in Zürich 4 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431). Herstellung und Verkauf von elektrotechnischen Artikeln usw. Statuten am 22. 4. 1970 und 23. 4. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: **Tungsram AG (Tungsram SA).** Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht; es ist zerlegt in 600 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500.

3. Juni 1970.
Industrie-Waschautomaten, Philipp Abelovsky, in Zürich, Schlossgasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Filip Abelovsky, von Zürich, in Wollerau. Jenny Abelovsky, von Zürich, in Wollerau, ist Einzelunterschrift erteilt. Generalvertretung von Industrie-Waschautomaten sowie Verkauf von chemisch-technischen Produkten.

3. Juni 1970.
Emil Küng, Sehwachstrominstallationen, in Zürich, Luegislandstrasse 372, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Küng, von Benken SG, in Zürich 11. Josefina Küng, von Benken SG, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Ausführung von Schwachstrominstallationen.

3. Juni 1970.
Relotag Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1968, S. 245). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Dr. Hans G. Lott aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Eugen Rorschacher und Hans Alfred Hässig erloschen. Neue Adresse: Zurlindenstrasse 78, in Zürich 3.

3. Juni 1970.
Hakamag Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1968, S. 245). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Dr. Hans G. Lott aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Adresse: Zurlindenstrasse 78, in Zürich 3.

3. Juni 1970.
Develeo Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1968, S. 245). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Dr. Hans G. Lott aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Adresse: Zurlindenstrasse 78, in Zürich 3.

3. Juni 1970.
Immobilien Informations AG (Information Immobilière SA) (Informazione Immobiliare S. p. A.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neucintragung). Adresse: Mühlebachstrasse 43, Zürich 8. Statutendatum: 29. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert. 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für den Immobilienhandel, insbesondere Vermittlung von Information und Herausgabe eines periodischen Informationsblattes auf diesem Gebiet; kann sich auch an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Erwin Huber, von Mägenwil, in Dübendorf, Präsident; dieser mit Einzelunterschrift; Dr. Herbert Stark, von Zürich und Appenzell, in Zürich, und Karl Burkhard Meier, von Risch, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass sie nur je mit Erwin Huber, Präsident des VR, zeichnen, also nicht auch unter sich.

3. Juni 1970.
Kompass Holding AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4106). Beteiligung an Unternehmen des graphischen Gewerbes, der Werbung und der Information usw. Die Generalversammlung vom 25. 5. 1970 hat die Statuten geändert. Die Aktien D heissen nun Aktien B. Durch Ausgabe von 8000 neuen Aktien A zu Fr. 100 auf den Namen lautend, ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 800 000, zerlegt in 13 000 Aktien A zu Fr. 100 und 1000 Aktien B zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die beiden Aktienkategorien gewähren unterschiedliche Ansprüche auf den Reingewinn und den Liquidationserlös; diese Ansprüche sind zum Teil neu festgelegt worden. Neues Geschäftsdomizil: Neuhausstrasse 4, Zürich 7.

3. Juni 1970. Lichtpauspapier.
A. Messerli AG., bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1970, S. 766), Betrieb einer Spezialfabrik für Lichtpauspapiere usw. Statuten am 2. 4. 1970 geändert. Die Firma wird nun auch in folgenden fremdsprachigen Fassungen geführt: **A. Messerli SA** und **A. Messerli Ltd.** Neuer Sitz: Opfikon, Sägereistrasse 29, Glattbrugg.

3. Juni 1970.
Elkowag AG Anlagegesellschaft für Elektrowerte, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. 6. 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Elektrobranche. Die Gesellschaft kann alle mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte tätigen; sie kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften errichten. Grundkapital beträgt Fr. 10 000 000. Es ist zerlegt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Nikolaus Senn, von Wil SG, in Herrliberg, als Präsident; Dr. Robert Sutz, von Zürich und Meilen, in Zürich, und Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Talacker 50, in Zürich 1.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

1. Juni 1970.
Meyer AG, Bauunternehmung, Roggwil, in Roggwil, Betrieb einer Hoch-, Tief-, Strassenbau- und Transportunternehmung (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1969, S. 1969). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Andreas Witschi, von Wiggiswil, in Langenthal; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1970.
Frischbeton Langenthal AG, in Langenthal, Herstellung und Verkauf von Beton, Sand und Kies (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1967, S. 151). Beat Zumstein ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Andreas Witschi, von Wiggiswil, in Langenthal; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1970. Bauten.
Friedrich Witschi AG, in Langenthal, Betrieb einer Hoch-, Tief- und Strassenbauunternehmung (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1966, S. 2172). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Andreas Witschi, von Wiggiswil, in Langenthal; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1970.
Handschin Mercerie, in Langenthal, Détailhandel mit Merceriewaren (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1966, S. 2431). Der Firmainhaber Markus Handschin wohnt nun in Gelterkinden.

2. Juni 1970. Kolonialwaren.
H. Giger, in Langenthal, Kolonialwaren, Charcuterie, Mercerie (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1953, S. 1974). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. Juni 1970. Polsteratelier.
H. Schüpbach-Mäder, in Langenthal, Vorhang und Polsteratelier (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1955, S. 298). Der Firmainhaber Hermann Schüpbach wohnt nun in Thunstetten und das Geschäftslokal befindet sich neu an der Lotzwilstrasse 3.

2. Juni 1970. Kunststoffplatten.
O. Sommer, in Langenthal, Resopal-Kunststoffplatten-Vertretung für die Schweiz (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1966, S. 2533). Die neue Geschäftsadresse ist Farbgasse 7.

2. Juni 1970. Restaurant.
Werner Hönger, in Langenthal, Betrieb der Wirtschaft zum Ochsen, Bäckerei Handel mit Lebensmitteln, Getränken, Früchten und Gemüse. Die Firma hat den Sitz nach Aarwangen verlegt, wo der Firmainhaber Werner Hönger nun auch wohnt. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Restaurants «zur Waldegg». Langenthalstrasse 78.

2. Juni 1970. Haushaltapparate, Kinderwagen.
Trudy Frey-Hoehuli, in Langenthal, Handel mit Haushaltapparaten aller Art (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1966, S. 711). Die Geschäftsnatur wird erweitert auf Handel mit Kinderwagen und Zubehör. Neues Domizil: Lotzwilstrasse 49.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1. Juni 1970.
Buchdruckerei Jordi, in Belp (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1967, S. 1331). Die Firma wird geändert in **Druckerei Jordi.**

Bureau Bern

1. Juni 1970. Teppichreinigungen, Zimmerrenovationen, usw.
Lüthi & Werder, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Peter Lüthi, von Röthenbach i. E., in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, und Jean Louis Werder, von Schinznach-Bad, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1970 begonnen hat. Reinigung, Reparatur und Verlegen von Teppichen, Renovation von Zimmern und Ausführung von Haushaltreparaturen jeder Art. Zoss-Strasse 5.

1. Juni 1970. Restaurant.
Frau M. Eggimann, bisher in Bern, Betrieb des Restaurants «Fischerstübli» (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1967, S. 2041). Die Firma hat ihren Sitz nach Muri bei Bern verlegt, wo die Inhaberin jetzt auch wohnt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb der Wirtschaft «Fähre Elfenau». Bodenacker.

1. Juni 1970. Kaffeemischung aus Obst und Kaffee usw.
Obuka-Aktiengesellschaft, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation und Verkauf einer Kaffeemischung aus Obst und Kaffee usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1965, S. 595). Max Stöckli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift. Walter Hosmann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

1. Juni 1970.
Käsereigenossensehaft Wohlen, in Wohlen bei Bern (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1962, S. 2603). Die Generalversammlung vom 13. Januar 1970 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

2. Juni 1970. Carunternehmen usw.
Berner & Wanzenried, in Bern, Betrieb eines Carunternehmens usw. (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1964, S. 3236). Neues Geschäftsdomizil: Falkenplatz 3.

2. Juni 1970. Fahrzeugbereifungen.
Heinz Baumann, in Bern, Pneuservice, Handel mit und Reparaturen von Fahrzeugbereifungen und Automobilbestandteilen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1966, S. 3691). Die Firma wird geändert in **Pneu-Baumann.** Der Inhaber Heinz Jörg Baumann und die Prokuristin Irène Marguerite Baumann-Mascher wohnen nun in Niederwangen, Gemeinde Köniz.

2. Juni 1970.
Stuag, Schweizerisehe Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A. G., in Bern (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 440). In der Generalversammlung vom 30. Mai 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 7 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht durch Ausgabe von 6000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 10 000 000, eingeteilt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

2. Juni 1970.
Photo-Engros G. m. b. H., in Bern, engrosmässiger An- und Verkauf von Fotoapparaten usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1956, S. 1143). Die Gesellschafterversammlung vom 28. Februar 1969 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. Juni 1970. Gaststätten.
Rel-Rutschi A.G., in Bern, Führung von Gaststätten und Unterhaltungsbetrieben usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1968, S. 1545). Die Generalversammlung vom 11. Mai 1970 hat das nun voll liberierte Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, die zu 20 Prozent einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das mit Fr. 600 000 liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

3. Juni 1970. Tiefbau usw.
Reuter AG, in Bern, Tiefbau, Strassenbau usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1970, S. 532). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Hans Stämpfli, Präsident; Fritz Stämpfli, Vizepräsident, beide von Bern, in Langnau i.E., und Arnold Reuter (bisher einziges Mitglied), dessen Unterschrift erloschen ist. Hans Stämpfli und Fritz Stämpfli führen Einzelunterschrift.

3. Juni 1970. Auskunftei usw.
Novinform AG (Novinform SA), Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Novinform AG», mit Sitz in Zürich, die am 22. März 1966 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1968, S. 2821), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 27. Januar 1970 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb einer Handelsauskunftei durch Beschaffung und Vermittlung von Informationen über Firmen und Private sowie Führung eines Inkassobüros. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Adolf Zingg, von Zürich, in Schlieren, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Kurt Bünzli, von und in Uster, Vizedirektor, die beide Einzelunterschrift führen. Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 18a.

3. Juni 1970. Restaurant usw.
F. Aeberhard, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Aeberhard, von Urtenen, in Bern. Betrieb des Restaurants, der Bar und der Galerie «Arlequin». Gerechtigkeitsgasse 51.

3. Juni 1970.
«Graphicart» Internationale Ausrüstungsgesellschaft für graphisehe Kunst A.G., in Bern (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1660). Heinrich Düringer ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Prof. Dr. Hans Merz, von Hägendorf und Thun, in Muri bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1970.
Wyler-Baugesellschaft Bern, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1957, S. 414). Die Generalversammlung vom 9. April 1970 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Emil Wälti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Wirz ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Edwin Hofmann. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Iseli, von Thun und Lützelflüh, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 32 (bei Notar Hans Straub).

3. Juni 1970.
Amor A.G. Immobiliengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 218). In der Generalversammlung vom 26. Mai 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung von Wertschriften.

3. Juni 1970.
Herberge zur Heimat, alkoholfreies Gasthaus Bern, in Bern, Vercin (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1960, S. 299). Die Unterschrift von Paul Haller, Sekretär, ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in den Vorstand gewählt Hans Leu, von Kleindietwil, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier.

3. Juni 1970.
ITM Internationale Tabak Masehinen AG, in Bern (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 196, S. 3292). Neues Geschäftsdomizil: Sprünglistrasse 1.

3. Juni 1970. Boutiquekleider; modische Accessoires.
Boutique St. Honoré Betty Candolfi, in Bern. Inhaberin: Elisabeth genannt Betty Candolfi geb. Domon, von Comologno, in Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes Roger Candolfi. Handel mit Boutiquekleidern und modischen Accessoires. Monbijoustrase 17.

3. Juni 1970. Papeterie.
Emma Hausin, in Bern, Papeterie (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1955, S. 2446). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

3. Juni 1970.
Verlag vereinfachte Buchhaltung, E. Schermann, in Bern, Herausgabe und Vertrieb von Geschäftsbüchern und Buchhaltungsartikeln usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1961, S. 3775). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Juni 1970. Brennstoffe.
Steinmann A.G., in Bern, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen aller Art (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1968, S. 2454). Neues Geschäftsdomizil: Aegertenstrasse 6.

Bureau Biel

2 juin 1970. Immeubles, etc.
Dr. Krattiger & Cie., à Bienne, affaires immobilières, etc., société en commandite (FOSC N° 248 du 23. 10. 1969, p. 240). La procuration de Elisabeth Irmgard Graf née Greb est éteinte.

2 juin 1970. Horlogerie.
Charles Froidevaux, Montres MONVIL et MONVAL S.A., à Bienne (FOSC N° 268 du 15. 11. 1962, p. 3298). Nouvelle adresse: Rue Rechberger 2.

2. Juni 1970. Uhrenterminage.
Gustav Eichelberger, in Biel, Uhrenterminage (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1964, S. 1716). Die Firma wird geändert in **Guvaro, Gustav Eichelberger.**

3. Juni 1970. Konfiserie, Patisserie.
André Konzelmann, in Biel, Konfiserie, Patisserie (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1959, S. 691). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. Juni 1970. Bäckerei, Spezereien.
O. Gutmann, in Biel, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1944, S. 1898). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. Juni 1970. Skandinavische Erzeugnisse.
Scanver AG, in Biel, Import und Vertrieb sowie die Herstellung unter Lizenz skandinavischer Erzeugnisse aller Art (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1248). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Mai 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus ein bis drei Mitgliedern. Paul Hofer, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Marbot, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied. Er führt statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

3 juin 1970.
Montres Tressa S.A., à Bienne (FOSC du 22. 4. 1968, N° 93, p. 841). La procuration de Heinz Christener est éteinte. A été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux Ernst O. Binoth, de Bâle, à Genève.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

27. Mai 1970.
Wasserversorgungsgenossenschaft Zweisimmen, in Zweisimmen (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1955, S. 3276). Der Vizepräsident Viktor Reber, dessen Unterschrift erloschen ist, ist infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurde gewählt: der bisherige Beisitzer Werner Müller, von Luzern, in Zweisimmen, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Büren an der Aare

1. Juni 1970. Uhrenschalen.
Hans Lüthi A.-G. (Hans Lüthi S.A.), in Pieterlen, Herstellung von und Handel mit Uhrenschalen und ähnlichen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1954, S. 406). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Februar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

1. Juni 1970. Heimlampen.
E. & A. Hurni, bisher in Diessbach bei Büren, Fabrikation von Heimlampen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1966, S. 1666). Der Sitz wurde nach Busswil bei Büren verlegt. Die Gesellschafter Ernst und Anton Hurni wohnen nun in Busswil bei Büren. Riedli 157.

Bureau Burgdorf

1. Juni 1970. Liegenschaften.
Paul Kämpfer, in Alchenflüh. Inhaber der Firma ist Paul Kämpfer, von Dürrenroth BE, in Alchenflüh, Gemeinde Rüdtligen-Alchenflüh. Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Heimstrasse 26.

1. Juni 1970. Verpackungsmaterial.
Schüpbach A.G., in Burgdorf, Fabrikation, Veredelung und Vertrieb von Metallfolien und Verpackungsmaterial jeder Art usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1969, S. 1408). Dr. Werner Beutler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, zeichnet aber weiterhin kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Robert Schäppi, von Zürich und Horgen, in Burgdorf; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

2. Juni 1970. Kolonialwaren.
Frau Hilda Marie Rothenbühler-Rindlisbaeher, in Oberburg, Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 544). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. Juni 1970.
Pelz-Atelier Buess G.m.b.H., in Burgdorf, Fabrikation von und Handel mit Pelzwaren, Rohfellen und verwandten Artikeln in- und ausländischer Provenienz usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1955, S. 2233). Laut öffentlich beurkundetem Gesellschaftsbeschluss vom 19. Januar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Fraubrunnen

3. Juni 1970.
H. R. Schmalz AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung Fraubrunnen, in Fraubrunnen (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2532). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Zu Prokuristen wurden ernannt Alfons Ducrey von Alterswil FR in Wünnewil FR und Bernard Dutoit von Villars-le-Terrois VD in Bern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Juni 1970.
Scherler AG, elektrische Unternehmungen, Zweigniederlassung Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1966, S. 2681), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von August Sieber, Geschäftsführer, und die Prokura von Yvonne Sieber sind erloschen. Robert Felder und Arthur Stoller sind zu Direktoren ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen.

Bureau Frutigen

2. Juni 1970.
Fritz Schlup, Feinmechanik, in Frutigen, Fabrikation von Präzisionsinstrumenten (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2440). Die Firma wird infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven auf die Aktiengesellschaft «Hydro-Technik Frutigen AG», in Frutigen, gelöscht.

2. Juni 1970.
Hydro-Teehnik Frutigen AG, in Frutigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, die Fabrikation und den Vertrieb von ölhydraulischen Elementen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Gemäss Sacheinlageverträgen vom 28. Mai 1970 übernimmt die Gesellschaft Aktiven für Fr. 141 547.95 und Passiven für Fr. 72 263.45, nämlich Aktiven und Passiven der Firma «Fritz Schlup, Feinmechanik», in Frutigen und der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Hydro-Technik Pieren», in Frutigen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 69 284.50 ergibt. Dieser Uebernahmepreis wird mit Fr. 60 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Pieren, von Adelboden, in Frutigen, Präsident; Eduard Zurbrügg, von Kandergrund, in Frutigen, Vizepräsident, und Fritz Schlup, von Rapperswil BE, in Frutigen, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Vordorf, Frutigen.

Bureau Laupen

3. Juni 1970.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Biberen, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 421). Der Vizepräsident Hans Meyer, der Sekretär Alfred Remund, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Walter Hurni, von Fräschels FR, in Reben, Gemeinde Liebistorf FR. Neuer Sekretär ist Fritz Balmer, von Ferenbalm, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm. Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

1er juin 1970. Atelier de décolletage.
Jean Bärtschi, à Moutier. Le chef de la maison est Jean Bärtschi, d'Eggiwil BE, à Moutier. Atelier de décolletage.

Bureau Nidau

29. Mai 1970. Präzisionsmechanik.
Charles Berberat, in Nidau. Inhaber der Firma ist Charles Berberat, von Lajoux BE, in Biel. Präzisionsmechanik und Schaberei. Einzelprokura wird erteilt an Frau Frieda Berberat-Schenk, von Lajoux BE, in Biel. Geschäftsdomizil: Martiweg.

Bureau Thun

28. Mai 1970. Bedachungsgeschäft.
Gottfried Spring, Sohn, in Thun, Bedachungsgeschäft (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1934, S. 2238). Die Firma wird geändert in **Gottfried Spring.**

29. Mai 1970. Schreinerei.
M. & F. Nussbaum, in Blumenstein, Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1966, S. 3816). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Nussbaum per 1. Januar 1970 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Max Nussbaum, von Wattenwil, in Blumenstein, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Max Nussbaum.**

29. Mai 1970. Gipser.
Josef Galeazzi, in Thun, Gipser- und Malergeschäft (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1947, S. 3406). Diese Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Galeazzi», in Thun.

29. Mai 1970. Maler- und Gipsergeschäft.
Gebr. Galeazzi, in Thun. Arnold Galeazzi, von Thun und Monteggio, in Thun, und Gerhard Galeazzi, von Thun und Monteggio, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1970 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Galeazzi», in Thun, übernommen hat. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes. Neue Gasse 3.

1. Juni 1970.
Ulrich Pfyffer, Bahnhof-Apotheke Thun, in Thun, Betrieb der Bahnhofapotheke (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1963, S. 1843). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Markus Ryser, Bahnhof-Apotheke Thun», übernommen.

1. Juni 1970.
Markus Ryser, Bahnhof-Apotheke Thun, in Thun. Inhaber der Firma ist Markus Ryser, von Walterswil BE, in Hünibach Gemeinde Hilterfingen. Die Firma übernimmt per 1. Mai 1970 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ulrich Pfyffer, Bahnhof-Apotheke Thun», in Thun. Betrieb der Bahnhofapotheke Thun. Bahnhofstrasse 6.

1. Juni 1970. Moto-Bestandteile.
Hans Hiltbrand, in Amsoldingen. Inhaber der Firma ist Hans Hiltbrand, von und in Amsoldingen. Handel mit Velo- und Moto-Bestandteilen. Länggasse 31.

Bureau Wangen a. d. A.

2. Juni 1970. Luft- und wärmetechnische Anlagen.
Dübi & Co., in Herzogenbuchsee, Import, Export, Fabrikation von und Handel mit luft- und wärmetechnischen Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 905). Die Firma erteilt Kollektivprokura zu zweien an Hans Stöckli, von Wattenwil BE, in Niederönz.

2. Juni 1970.
Dübi-Automatic AG (Dübi-Automatic SA), in Herzogenbuchsee, Herstellung von und Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art, insbesondere auch mit automatischen Fernsteuerungsanlagen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 905). Die Firma erteilt Kollektivprokura zu zweien an Werner Haake, von Bochum (D), in Herzogenbuchsee.

Schwyz – Schwytz – Svitto

1. Juni 1970. Bauunternehmung.
Schafir & Mugglin A.G., Zweigniederlassung in Schwyz, in Schwyz, Betrieb einer Bauunternehmung (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 949) Hauptsitz in Liestal. Die Unterschrift von Hans-Jürgen Lang, Vizedirektor, und die Prokuren von Rudolf Spycher und Ludwig Bösch sind erloschen. Der bisherige Prokurist Armin Bollier ist nun Vizedirektor und zeichnet kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Horst Marker, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH; Heinz Vollenweider, von Affoltern am Albis, in Opfikon, und Josef Wipfli, von Seedorf UR, in Wädenswil. Der Heimatort des Prokuristen Max Merz ist Beinwil am See.

1. Juni 1970.
Notter Victor, dipl. Malermeister, in Pfäffikon. Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1970, S. 563). Aenderung der Geschäftsnatur: Schriften-Atelier.

Glarus – Glaris – Glarona

1. Juni 1970. Handels- und Finanzgeschäfte usw.
Hochland AG, in Glarus. Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1119). Nachdem die Löschungsbewilligung der Eidg. Steuerverwaltung, in Bern, nunmehr vorliegt, wird die Firma gelöscht.

1. Juni 1970. Waren aller Art.
Genossenschaft Migros Glarus, in Glarus. In günstiger Weise Vermittlung von Waren und Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 544). Diese Genossenschaft welche sich infolge Fusion mit der Genossenschaft Migros Zürich, in Zürich, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, gelöscht.

1. Juni 1970.
H. Schiesser, Landesprodukte, in Luchsingen. Handel mit Landesprodukten, in Konkurs (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2843). Durch Urteil vom 5. Mai 1970 hat das Zivilgericht des Kantons Glarus als Konkursgericht den Konkurs widerrufen. Die Firma besteht infolgedessen entsprechend den früheren Eintragungen weiter.

Zug – Zoug – Zugo

1. Juni 1970. Beteiligungen.
Daeva A.G., in Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften, usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 986). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 125 000 erhöht durch Ausgabe von 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt.

1. Juni 1970.
Seulptolith Gesellschaft mit besehränkter Haftung, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4230). Dr. Eugen Bircher ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 wurde in zwei Stammeinlagen zu Fr. 5000 aufgeteilt und ist an die neuen Gesellschafter Quarzite AG, in Zug, und Dr. Erwin Keusch, Geschäftsführer, übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt nun in drei Stammeinlagen: Gerardus Johannes Beisterveld mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 (weiterhin), und Quarzite AG, Zug, sowie Dr. Erwin Keusch mit einer Stammeinlage von je Fr. 5000 (neu). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 20. Mai 1970 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

1. Juni 1970. Beteiligungen.
Hesta A.-G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an andern Unternehmungen im In- und Ausland, usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969, S. 1575). Margrit Zangger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul Schönenberger, von Elgg ZH und Fischenthal ZH, in Wettingen AG. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1970.
Hell Holding AG, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen des Handels und der Industrie, usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1966, S. 1063). Albert Dormann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Damian Bossard, von und in Zug. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1970. Beteiligungen.
Bryton A.-G., in Zug. Errichtung von und Beteiligung an Brauereien, Mineralwasserfabriken usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 654). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Januar 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 225 000 auf Fr. 112 500 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 250 auf jeder der 450 Aktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 112 500, eingeteilt in 450 Inhaberaktien zu Fr. 250. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 6. April 1970 festgestellt.

1. Juni 1970. Waren aller Art.
Simmonds Precisions Products A.G., in Zug, Herstellung, Kauf und Verkauf von Waren aller Art, usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1966, S. 535). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

1. Juni 1970.
Imperial-Dessin SA, in Zug, Dessinvermittlungen und Forschungen auf dem Textilsektor, usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1962, S. 988). Dr. Viktor Schaller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Erwin Keusch, von Boswil AG, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

1. Juni 1970.
Efpewe Treuhand AG, in Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften sowie Leistung von kaufmännischen Diensten aller Art und Revisionen, usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2332). Ernst Freimann, bisher Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsratspräsidenten wurde ernannt: Alwin Rolf Weber, bisher Mitglied. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. Juni 1970.
Global, Handels und Beteiligungs AG, Zweigniederlassung Zug, in Zug. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Global, Handels und Beteiligungs AG», mit Sitz in Zürich, welche am 11. April 1961 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1968, S. 184), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 13. Mai 1970 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Artikeln der Haushaltungs- und Möbelbranche und Vergebung und Verwertung einschlägiger Lizenzen, sowie Eingehung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Auslande. Die Gesellschaft kann Wertschriften kaufen und verkaufen. Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Heinz Neurohrer, von Grüsch GR, in Meilen, Verwaltungsrat, und Walter Neurohrer, von Grüsch GR, in Dübendorf. Domizil: Baarerstrasse 34.

1. Juni 1970.
Veristor-Finanz AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung von Handels- und anderen Geschäften, sowie Verwertung von Patenten. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Peter Berz, von Wettingen, in Meilen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

1. Juni 1970. Beteiligungen.
Interhat A.G., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften, usw. (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1968, S. 2639). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wohlen (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1200) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 1970.
Azed Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und die Belehnung von mobilen und immobilen Werten aller Art für eigene Rechnung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Ver-

öffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht ZH. Domizil: Lindenweg 4 (bei Dr. A. Spiess).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

1er juin 1970. Construction.
La Fraternelle, à Fribourg, constructions de maisons, etc., société coopérative (FOSC du 10. 2. 1949, N° 34, p. 404). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 24 avril 1970, la société a modifié ses statuts sur le point suivant et sur d'autres points non soumis à publication. Le comité est composé dorénavant de sept membres. Charles Meuwly, président, Mercier, vice-président, Oscar Progin, secrétaire et Robert Burgel, caissier, ne font plus partie du comité. Leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés membres du comité: Albert Schrago, de Fribourg, président, René Meury, de Blauen, vice-président, Robert Schaller, de Wünnewil, secrétaire et Robert Mollard, caissier, de Noréaz, les quatre à Fribourg. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président, ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier. Adresse: c/o local du parti socialiste de la ville de Fribourg.

1er juin 1970. Immeubles.
S.I. Alpes et Centre S.A., à Fribourg, affaires immobilières (FOSC du 29. 4. 1970, N° 98, p. 974). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 mai 1970, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000 chacune au porteur, libérées pour fr. 50 000 en espèces et pour fr. 350 000 par compensation avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 500 actions de Fr. 1000 chacune, au portcur, entièrement libérées.

1er juin 1970.
Bains de la Motta S.A., à Fribourg, exploitation d'une piscine, etc. (FOSC du 6. 7. 1966. N° 15, p. 2173). Georges Friedly n'est plus président et administrateur. Ses pouvoir sont éteints. Est nommé président: Jean-Claude Bardy, de et à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. Pierre Auderset, décédé, n'est plus administrateur. Est nommé administrateur: Pierre Wolhauser, de Heitenried et St. Antoine, à Fribourg. Il n'a pas la signature sociale.

1er juin 1970. Construction.
Gérard Wuilleret, à Villars-sur-Glâne, entreprise de construction, etc. (FOSC du 13. 2. 1968, N° 36, p. 314). Par ordonnance du 28 avril 1970, le président du tribunal de la Sarine à Fribourg, a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau Murten (Bezirk See)

1. Juni 1970. Metallbau.
Koller Hans, in Kerzers, Metallbau (SHAB Nr. 57 vom 26. 2. 1969, S. 531). Die an Werner Schmid erteilte Prokura ist erloschen.

1. Juni 1970. Mechanische Produkte.
De-Va Dériaz und Varga, in Murten, feinmechanische Produkte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2381). Die Gesellschaft ist seit dem 11. Mai 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1. Juni 1970.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung, ehemals Spar- und Leihkasse Düdingen (Union de Banques Suisses, succursale, ane. Spar- und Leihkasse Düdingen) (Unione di Banche Svizzere succursale, già Spar- und Leihkasse Düdingen) (Union Bank of Switzerland branch, formerly Spar- und Leihkasse Düdingen), in Düdingen, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 388). Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu: Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses [UBS]) (Unione di Banche Svizzere [UBS]) (Union Bank of Switzerland [UBS]) (Union de Bancos Suizos [UBS]) (União de Bancos Suiços [UBS]). Die Firma dieser Zweigniederlassung lautet nun neu: **Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses [UBS]) (Unione di Banche Svizzere [UBS]) (Union Bank of Switzerland [UBS]).** Zweck der Gesellschaft: Betrieb einer Bank.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

29. Mai 1970. Farben.
K. Girard AG, in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Farben, Lacken, Verputzmaterialien und chemotechnischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt zur Erreichung des Gesellschaftszweckes erforderliche Betriebseinrichtungen wie Maschinen, ein Auto, Rohstoffe, Fertigfabrikate usw. gemäss Sacheinlagevertrag und Inventar vom 30. April 1970 zum Preise von Fr. 101 124.85. Der Uebernahmepreis wird getilgt durch Uebergabe von 100 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und durch Gutschrift von Fr. 1124.85. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Girard-Marti, von und in Grenchen, Präsident: Kurt Girard-Hafner, von Grenchen, in Basel, und Elisabeth Girard-Hafner, von Grenchen, in Basel. Karl Girard-Marti und Kurt Girard-Hafner führen Einzelunterschrift. Domizil: Dr. Josef-Girard-Strasse 8, bei Karl Girard-Marti.

Bureau Lebern

1. Juni 1970.
Darlehenskasse Flumenthal-Hubersdorf, in Hubersdorf (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1968, S. 1111). Georges Scheidegger, als Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer, Walter Roth-Gasche, von und in Flumenthal, ist nun Aktuar. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

1. Juni 1970.
Milchgenossenschaft Langendorf, in Langendorf (SHAB Nr. 40 vom 20. 2. 1964, S. 536). Fritz Scheidegger, als Präsident, und Walter Marti, als Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar-Kassier Max Witmer, von und in Langendorf, ist nun Präsident, und das bisherige Mitglied Ernst Flückiger, von Auswil BE, in Oberdorf, ist nun Aktuar-Kassier. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident mit Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

26. April 1970.
Schweinehandelsvereinigung EG (Union des Commerçants des pores S.e.e.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Dezember 1969 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: auf kommerzieller Grundlage sowie in Zusammenarbeit mit den Erzeugern und den Verwertern für einen wirtschaftlichen Ausgleich des Angebotes von Schweinen in der ganzen Schweiz zu sorgen, die Gesundheit des Schweinebestandes zu fördern, sowie die Förderung der Qualitäts-Zucht und -Mast. Es werden Jahresbeiträge und Aufnahmegebühren erhoben und Anteilscheine von Fr. 250 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB und Schweizerische Viehhändler-Zeitung. Verwaltung: 8 bis 16 Mitglieder. Mitglieder der Verwaltung mit Unterschrift zu zweien: Linus Silvestri, von Eggersriet, in Lüchingen, Präsident; Henri Matile, von La Sagne, in Neuenburg, 1. Vizepräsident; Walter Schneider, von Nenzlingen, in Binningen, 2. Vizepräsident; Franz Meyer, von Jonen, in Zug, Sekretär; Josef Lang, von und in Hochdorf, Kassier. Domizil: Freie Strasse 53 (bei Dr. Rolf Isler).

29. Mai 1970. Diät- und biologische Produkte.
REM-Produkte, Richard E. Müller, in Basel, Diät- und biologische Produkte usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1958, S. 1891). Neues Domizil: Reinacherstrasse 204.

29. Mai 1970.
Verlagsgenossensehaft Vorwärts, in Basel (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1967, S. 1333). Aus der Verwaltung ist Charles Münch ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Unterschrift des Heinz Bär sind erloschen. Franz Dübi ist nicht mehr Präsident, führt jedoch als Mitglied der Verwaltung weiterhin Einzelunterschrift. In die Verwaltung wurde als Präsident gewählt: Hans Stebler, von Busswil b. Büren, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

29. Mai 1970. Liegenschaften.
Jägerhof AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1969, S. 2466). Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der «Sevogel AG», in Basel, übernommen.

29. Mai 1970. Liegenschaften.
Sevogel AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1981). Nachdem die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die «Jägerhof AG», in Basel, übergegangen.

29. Mai 1970. Liegenschaften.
J. J. Buser Aktiengesellsehaft, in Basel (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1150). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dieter van Baerle, von Basel, in Arlesheim. Er führt Einzelunterschrift. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisher einzige Verwaltungsrat, Gustav Seiler. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. Mai 1970.
Panalpina Welttransport AG, in Basel (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2958). Prokura wurde erteilt an Heinz Vogt, von Allschwil, in Basel. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

29. Mai 1970. Zahntechnisches Labor.
Labor Feiner AG, in Basel, zahntechnisches Labor usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 4). Aus dem Verwaltungsrat ist Franz Klarer, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Prokurist Werner Mäder. Seine Prokura ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Balz Feiner, nun in Therwil, gewählt. Prokura wurde erteilt an Pierre Reinau, von Basel, in Allschwil. Alle zeichnen zu zweien.

29. Mai 1970. Sportartikel.
Selva Sport AG, in Basel, Sportartikel (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2839). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert, wovon Fr. 18 901.75 durch Verrechnung.

29. Mai 1970.
Gamma Chemikalien AG, in Basel (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1969, S. 2466). Einzelprokura ist erteilt an Werner Häring, von Arisdorf, in Frenkendorf.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

1. Juni 1970.
Texsana-Reinigung Rapperswil AG, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Errichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten. Sie kann im weiteren Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im SHAB, welches auch Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Heinz Schluep, von Schnottwil und Messen, in Rüschlikon, Präsident, und Willi Seelhofer, von Konolfingen BE, in Jona, Delegierter; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Kluggasse 7.

1. Juni 1970.
Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, in St. Gallen (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1970, S. 1162), Aktiengesellschaft. An der Generalversammlung vom 12. Mai 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Einladungen erfolgen nur noch schriftlich. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

1. Juni 1970. Nahrungsmittel.
J. Kläsi, Nuxo-Werk A.G., in Rapperswil, Fabrikation, Verarbeitung und Vertrieb von sowie Handel mit hochwertigen Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1968, S. 869). Die Unterschriften von Pierre Bugnard und Kurt Wick sind erloschen.

1. Juni 1970. Nahrungsmittel.
Notina AG, in Rapperswil, Handel mit Nahrungsmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1968, S. 869). Die Unterschrift von Kurt Wick ist erloschen.

1. Juni 1970. Treuhand.
Hans Kumschick AG, in Flawil, Betrieb eines Treuhand- und Revisionshüros usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1969, S. 1041). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Untertoggenburg vom 4. Mai 1970 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet; sie ist daher aufgelöst.

1. Juni 1970. Damenblusen.
F. Streib & Co., in Ebnat-Kappel, Fabrikation von Damenblusen (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1971), Kommanditgesellschaft. Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

1. Juni 1970. Drogerie.
Aurig zum Schwefelbad, in Sargans, Drogerie und Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 423). Die Firma lautet nun: **Julius Anrig.** Weiteres Geschäftlokal in Mels, Bahnhofstrasse 16.

1. Juni 197.0 Werkzeuge, Apparate.
Bigger, bisher in Winterthur, Handel mit sowie Import, Export und Vertretungen von Werkzeugen und Apparaten für die Industrie (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1966, S. 3813). Die Firma hat ihren Sitz nach Wil verlegt. Inhaber ist Arnold Bigger, von Vilters, nun in Wil. Geschäftsnatur ist nun: Handel mit, sowie Import, Export, Fabrikation und Vertretungen von Werkzeugen und Apparaten für die Industrie. Geschäftsdomizil: Wilenstrasse 10.

1. Juni 1970. Metzgerei- und Käsereimaschinen.
Armin Maichle, in St. Gallen, Verkauf von Metzgerei- und Käsereimaschinen sowie Stahlwaren und Schürzenfabrikation (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1966, S. 3554). Geschäftsdomizil: Vonwilstrasse 5.

1. Juni 1970.
Drogerie N. Hohl, in Mels (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1961, S. 1530). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1970. Bauten.
Frau Maria Bühler, in St. Gallen, Betrieb eines Baugeschäftes (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1969, S. 997). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1970.
Fritz Conte, Hoch- u. Tiefbau, in Zuzwil, Hoch- und Tiefbauunternehmen (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2729). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 4. Mai 1970 wurde über diese Firma der Konkurs eröffnet.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung.
BW-Bodenbelags AG ist der richtige Wortlaut der im SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 583, publizierten Firma.

1. Juni 1970.
Stellit Holding AG, in Roveredo. Gemäss Statuten vom 27. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen, Vermögenswerten jeder Art sowie deren Finanzierung, ausgenommen im Kanton Graubünden, wo die Gesellschaft weder eine Geschäftstätigkeit betreibt noch Liegenschaften bzw. Rechte aus solchen besitzen wird. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Othmar Brunner, von und in Luzern. Domizil: c/o Emilio Giudicetti.

1° giugno 1970. Partecipazione, ecc.
Fergud S.A., in Davos. Società anonima con statuti del 25 maggio 1970. Scopo: la partecipazione a società ed imprese finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali finanziarie e fiduciarie; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili e immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, nè vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da uno o più membri: Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Otto Husi, da Wangen SO, in Canobbio, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

1. Juni 1970. Bäckerei, Tea-room.
Jakob Demont AG Celerina, in Celerina/Schlarigna. Betrieb einer Bäckerei mit Tea-room, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2859). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Mai 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

1. Juni 1970.
Caprez Bau AG, Arosa, in Arosa. Bauunternehmung (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1968, S. 1081). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten über die ordentliche Generalversammlung vom 18. April 1970 und ausserordentlichen Generalversammlungen vom 19./28. 5. 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 380 000 erhöht durch Ausgabe von 320 Namenaktien zu Fr. 1000; Fr. 200 000 sind in bar und Fr. 120 000 durch Verrechnung mit Forderungen voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 380 000, eingeteilt in 380 Namenaktien zu Fr. 1000.

1. Juni 1970. Patente.
Swilieo A.G., in Chur, Patente usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1967, S. 3126). Anlässlich der a. o. Generalversammlung vom 27. November 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Da die entsprechenden Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerbehörden noch nicht vorliegen, kann die Löschung noch nicht vorgenommen werden.

1. Juni 1970. Bau- und Automalerei.
Maler Tischhauser, Ilanz, in Ilanz. Bau- und Automalerei, Papeterie und Farbhaus zum Stadtbrunnen (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1959, S. 2280). Die Geschäftsnatur lautet nun: Bau- und Automalerei, Handel mit Farben. Neues Domizil: St. Nikolaus.

1. Juni 1970. Beteiligungen.
Coronel A.G., in Chur. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1267). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1117) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 1970.
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in Chur. Vertrieb und Herstellung von Handelsartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1970, S. 583). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Eugen Hermann ist erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

29. Mai 1970.
Mosterei Hungerbühler A.G., in Romanshorn, Betrieb einer Mosterei, Handel mit Obst, Getränken und ähnlichen Produkten (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1965, S. 491). Margrit Michel-Ulrich, von Egnach, in Romanshorn, wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Otto Ulrich ist jetzt Präsident des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift wie bisher.

29. Mai 1970.
Schweizerische Volksbank, Agentur in Amriswil (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 917), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. An Wilfried Schelling, von Oberhofen bei Illighausen, in Amriswil, wurde für die Agentur Kollektivprokura zu zweien erteilt.

29. Mai 1970. Maler- und Tapezierarbeit.
Gust. Wegelin, in Diessenhofen, Maler- und Tapeziererwerkstätte, Dekorationsmalerei (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1945, S. 2688). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Mai 1970. Heu und Futtermittel.
Edwin Dolder, in Bürglen, Heu-, Kohlen- und Futterwarenhandel (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1938, S. 2525). Der Firmainhaber Edwin Dolder, nun in Bürglen, hat mit seiner Frau Lina geb. Fuster durch Ehevertrag vom 25. Mai 1970 allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

1. Juni 1970.
Tour de Suisse-Rad Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen, Herstellung und Verkauf von Zweirädern und sämtlichem Zubehör, insbesondere Herstellung und Vertrieb der mit der eingetragenen Schutzmarke bezeichneten «Tour de Suisse» Fahrräder (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1970, S. 488). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1970 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 700 000 erhöht worden durch Ausgabe von 200 auf den Inhaber lautende, hinsichtlich der Dividende privilegierte Vorzugsaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 200 Vorzugsaktien und in 500 Stammaktien eingeteilt, die alle auf den Inhaber lauten und voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere statutarische Aenderung berührt die publizierten Bestimmungen nicht.

1. Juni 1970. Liegenschaften.
Inatex AG, in Horn, Erwerb, Erstellung, Veräusserung und Verwaltung sowie Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1962, S. 1881). Hermann Rohr ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ernst Weiler, von Waldstatt AR, in Romanshorn, als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

1. Juni 1970.
Huwyler AG Eloxalwerk, in Arbon, Oberflächenveredelung von Aluminium und Aluminiumlegierungen durch anodische Oxydation und andere Verfahren (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1967, S. 3754). An Werner Schefer von Teufen, AG, in Rorschacherberg, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

1. Juni 1970. Autotransporte.
Heinz Hunziker, in Romanshorn. Firmainhaber ist Heinz Hunziker, von Moosleerau, in Romanshorn. Autotransporte, Fahrzeugbau. Arbonerstrasse 56.

1. Juni 1970. Hotel-Restaurant.
Peter Uehlinger, in Romanshorn. Firmainhaber ist Peter Uehlinger, von Neunkirch SH, in Romanshorn. Betrieb des Hotel-Restaurants Hirschen. Alleestrasse 44.

1. Juni 1970. Hotel.
G. Bergamin, in Romanshorn. Firmainhaber ist Gerhard Bergamin, von Obervaz GR, in Romanshorn. Betrieb des Hotels Anker. Neustrasse 6.

1. Juni 1970. Garage.
Willy Fey, in Romanshorn. Firmainhaber ist Willy Fey, von Langrickenbach, in Romanshorn. Betrieb der Garage Linde. Amriswilerstrasse 94.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Biasca

20 maggio 1970.
Carlo Bernasconi & Co Cave granito Cresciano, in Cresciano, estrazione, lavorazione e commercio del granito, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 18. 1. 1962, N° 14, p. 177). La ditta è cancellata per cessazione di attività. La liquidazione è terminata.

20 maggio 1970. Farmacia.
Americo Rondi, in Biasca, farmacia (FUSC del 10. 9. 1936, N° 212, p. 2159). La ditta individuale è cancellata in seguito al decesso del titolare. L'attivo e il passivo sono ripresi dalla società in nome collettivo «Fratelli Rondi & Co.», in Biasca, qui sotto iscritta.

20 maggio 1970. Farmacia.
Fratelli Rondi & Co., in Biasca. Ado Rondi fu Americo, da Iseo, in Biasca; Rinaldo Rondi fu Americo, da Iseo, in Biasca; Delia Viscardi-Rondi fu Americo, da Bellinzona, in Bodio, e Lisia Rondi ved. fu Americo, da Iseo, in Biasca, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo che ha iniziato il 1° gennaio 1970 e ha ripreso, da questa data, l'attivo e il passivo della ditta individuale «Americo Rondi», in Biasca, cancellata. La società è vincolata soltanto dalla firma individuale dei soci Ado Rondi e Rinaldo Rondi. Esercizio di una farmacia. Piazza Centrale.

25 maggio 1970.
H. R. Schmalz S.A. Impresa di costruzione, Succursale di Biasca, in Biasca, esecuzione dei lavori di costruzione di strade, del genio civile, ecc. (FUSC del 5. 11. 1969, N° 259, p. 2550), società anonima con sede principale a Berna. Alfons Ducrey, da Alterswil FR, in Wünnewil FR, e Bernard Dutoit, da Villars-le-Terroir VD, in Berna, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due per l'intera impresa.

Ufficio di Faido

1° giugno 1970. Granito.
Carlo Lambertini, in Pollegio. Esercizio di cave di granito (FUSC del 20. 1. 1962, N° 16, p. 204). Tale ditta individuale è radiata in seguito a cessazione dell'attività.

Ufficio di Lugano

29 maggio 1970. Confezioni da donna.
A. Capra e Co., in Pian Cascine di Croglio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° maggio 1970 una società in nome collettivo tra Amelia Capra nata Chiesa, di nazionalità italian, in Croglio agente con il consenso del marito Marco Capra, e Francesco Soncini, di nazionalità italiana, in Pescara (Italia). Commercio di confezioni da donna. (Posta Ponte Tresa.)

29 maggio 1970. Partecipazione, ecc.
Ufis Holding S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 15. 11. 1965, N° 267, p. 3589). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24 aprile 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Distretto di Mendrisio

1° giugno 1970. Macchine utensili.
Marwel S.A., in Stabio, la costruzione di macchine utensili per la lavorazione di lamiere e profilati, ecc. (FUSC del 27. 12. 1962, N° 301, p. 3709). Rino Boldrini, dimissionario, non fa più parte del consiglio di aministrazione; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Armando Skory, da Auressio, in Massagno, presidente; D^r Enzo Tognola, vice-presidente (confermato); Arnoldo Tamburini, segretario (confermato). La società è impegnata con la firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione.

1° giugno 1970. Garage.
Giannino Rainoldi, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Giannino Rainoldi, da ed in Mendrisio. Garage. Via Dante Alighieri.

1° giugno 1970. Officina meccanica, costruzioni in ferro.
Maurizio Ballerini, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Maurizio Ballerini, da ed in Mendrisio. Officina meccanica e costruzioni in ferro. Via Carlo Pasta.

1° giugno 1970. Orologeria, oreficeria.
Alba Caldelari, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Alba Caldelari, da Ligornetto, in Mendrisio. Orologeria e oreficeria. Piazzetta Borella 1.

1° giugno 1970. Partecipazioni.
SIG Société Industrielle Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 24. 2. 1970, N° 45, p. 420). Con decisione assembleare del 27 maggio 1970, la società ha modificato la propria ragione sociale in **Celta Holding S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

30 mai 1970. Café-restaurant.
Marcel et Georges Lenoir, à Château-d'Oex. Exploitation du café-restaurant et tea-room «Le Relais», à Château-d'Oex (FOSC du 15. 11. 1968, N° 269, p. 2474). La société en nom collectif est dissoute depuis le 25 mai 1970. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passiv sont repris par l'associé Georges Lenoir, à Château-d'Oex, ci-après inscrit.

30 mai 1970. Café-restaurant.
Georges Lenoir, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Georges Lenoir, de et à Château-d'Oex. La maison a repris depuis le 25 mai 1970 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Marcel et Georges Lenoir», à Château-d'Oex, radiée. Exploitation du café-restaurant et tea-room «Le Relais».

1er juin 1970. Tabacs, papeterie.
Albert Meylan, à Château-d'Oex. Commerce de tabacs, papeterie, chocolats (FOSC du 3. 11. 1954, N° 257, p. 2816). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Lausanne

1er juin 1970. Blanchisserie.
A. Michon, à Lausanne, blanchisserie (FOSC du 19. 1. 1967, p. 225). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1er juin 1970.
Imprimerie Schneider, à Renens (FOSC du 1. 3. 1961, p. 609). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passiv sont repris par la société en nom collectif «Imprimerie Schneider & Fils», à Renens, ci-après inscrite.

1er juin 1970.
Imprimerie Schneider & Fils, à Renens. Société en nom collectif commencée le 1er janvier 1970. Associés: Adhémar Schneider et Jean Claude Schneider, tous deux de Bäretswil, à Renens. La société reprend l'actif et le passif de la maison «Imprimerie Schneider», à Renens, radiée. Travaux d'impression. Rue de la Mèbre 1 B.

1er juin 1970. Construction.
Ecotee S.A., à Lausanne, étude de constructions techniques; fabrication, achat et vente de machines industrielles; construction et vente de bâtiments industriels (FOSC du 7. 1. 1963, p. 39). L'administrateur Georges Baudat est démissionnaire; sa signature est radiée. Joseph Stutz (président inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

1er juin 1970. Génie civil.
L. Membrez, à Lausanne, entreprise de voies de chemins de fer, de génie civil et construction de bâtiments (FOSC du 31. 12. 1969, p. 2981). La procuration d'Adolphe Fasnacht est éteinte.

1er juin 1970.
H. R. Schmalz S.A. Entreprise de construction, succursale de Lausanne (FOSC du 21. 11. 1969, p. 2688), avec siège principal à Berne. La signature de Roger Spahn est radiée. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux d'Alfons Ducrey, d'Alterswil FR, à Wünnewil FR, et de Bernard Dutoit, de Villars-le-Terroir, à Berne. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Roger Frosio, de Auressio, à Romanel-sur-Lausanne.

1er juin 1970. Impression.
De La Rue Giori S.A., à Lausanne, vendre les machines d'impression, de fabrication de la monnaie et du papier (FOSC du 20. 12. 1968, p. 2759). Les pouvoirs de l'administrateur D^r Barry Birch Goalby, démissionnaire, sont éteints. Werner Müller (directeur inscrit) est nommé également administrateur; il continue à signer collectivement à deux.

1er juin 1970.
Charbons-Mazout S.A., à Lausanne (FOSC du 4. 12. 1968, p. 2630). L'administrateur Philippe Martin est décédé; sa signature est radiée. Henri Dupertuis (administrateur inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Louis Revoin, de France, à Lausanne.

1er juin 1970. Huiles minérales.
Coloma S.A., à Lausanne, commerce de produits d'huiles minérales (FOSC du 22. 9. 1969, p. 2183). La procuration de Rémy Schärer est éteinte. Procuration individuelle est conférée à Max Kellerhals, de Bâle et Hägendorf SO, à Bâle.

Bureau de Vevey

Complément.
Bonnard & Gardel, Ingénieurs-conseils S.A., succursale de Vevey (FOSC du 20. 5. 1970, p. 1152). Le fondé de procuration Vincent Gétaz est domicilié à Cully.

29 mai 1970.
Droguerie du Cygne, Pierre-Marc Blailé, à Vevey. Chef de la maison: Pierre Marc Blailé, de Genève, à Gland VD. Exploitation d'une droguerie. Rue du Simplon 35.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

2 juin 1970.
Institut Ste-Jeanne-Antide, société anonyme à Martigny-Ville en liquidation, à Martigny (FOSC du 6. 5. 1970, p. 1050). La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

2 juin 1970. Immeubles, etc.
J. Rigolet OREMO, à Monthey, recouvrements, etc. (FOSC du 15. 4. 1969, p. 827). Nouvelle adresse: avenue de l'Europe 2 . Activité actuelle: exploitation d'un bureau d'agent d'affaires patenté; agence et promotion immobilières; contentieux et toutes activités fiduciaires et travaux de bureau s'y rapportant.

2 juin 1970.
STESA SA Fabrique d'emballages, à Monthey (FOSC du 4. 9. 1969, p. 2039). Par acte authentique du 26 mai 1970, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société et porté son capital de fr. 100 00 à fr. 300 000, par l'émission de 200 actions nominatives de fr. 1000 entièrement libérées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 300 000. Il est entièrement versé et divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000. Le président Pius Stebler signe dorénavant individuellement. La signature d'Otto Hänggi est radiée. Est entré comme administrateur-directeur dans le conseil Peter Stebler, de et à Nunningen, qui signe individuellement.

Bureau de Sion

29 mai 1970.
Société d'Investissements Touristiques et Immobiliers Siti SA, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 27 mai 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: le développement touristique, le financement, l'achat, la gérance de valeurs mobilières et immobilières. Elle pourra acquérir, construire, exploiter, reconstruire, vendre, échanger des immeubles, participer à d'autres sociétés. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par convocation personnelle ou par une seule insertion dans le Bulletin officiel du canton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Il est actuellement composé de Michel Dubuis, de Savièse, à Sion, président; Onésime Bitz, de et à Nax, secrétaire, et Langas-Sezen Antoine, de Turquie, à Aosta, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un administrateur. Domicile légal et bureaux: c/o Michel Dubuis, avenue de France 59.

1er juin 1970.
Union de Banques Suisses, succursale de Sion, successeur de la Banque de Sion, à Sion (FOSC du 27. 2. 1970, N° 48, p. 450), société anonyme avec siège principal à Zurich. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 mars 1970, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale de la succursale: **Union de Banques Suisses [UBS] (Schweizerische Bankgesellschaft [SBG]) (Unione di Banche Svizzere [UBS]) (Union Bank of Switzerland [UBS]).** Nouveau but: l'exploitation d'une banque.

1er juin 1970.
Union de Banques Suisses, succursale de Sierre, successeur ancien Crédit Sierrois, à Sierre (FOSC du 27. 2. 1970, N° 48, p. 450), société anonyme avec siège principal à Zurich. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 mars 1970, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale de la succursale: **Union de Banques Suisses [UBS]) (Schweizerische Bankgesellschaft [SBG]) (Unione die Banche Svizzere [UBS]) (Union Bank of Switzerland [UBS]).** Nouveau but: l'exploitation d'une banque. La signature de Guy Perruchoud, sous-directeur, est radiée.

1er juin 1970. Immeubles.
S.I. Crans Agache S.A., à Montana, commune de Montana, exploitation, vente d'immeubles (FOSC du 21. 5. 1969, N° 116, p. 1156). En assemblée générale du 2 mai 1970, la société a modifié la nature des actions de la société; les actions, au porteur, actuelles, sont transformées en actions nominatives. Les statuts de la société sont modifiés en conséquence. Maurice Perruchoud, de Chalais, à Montana, est nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Bureaux: c/o Maurice Perruchoud, ingénieur.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1er juin 1970.
Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 20. 2. 1970. N° 42, p. 391). société anonyme avec siège principal à Zurich I. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 mars 1970, la société a modifié ses statuts sur les points suivants. La raison sociale de la succursale sera: **Schweizerische Bankgesellschaft [SBG] (Union de Banques Suisses [UBS]) (Unione di Banche Svizzere [UBS]) (Union Bank of Switzerland [UBS]).** Nouveau but: exploitation d'une banque.

1er juin 1970.
Brasserie de la Comète S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 10. 8. 1966, N° 185, p. 2563). L'administrateur François Jeanneret a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Jacques Cornu, président (déjà inscrit); Julien Borle, secrétaire (déjà inscrit), et Roland A. Gsell, de Brüttisellen ZH, à New York (nouveau). La société est toujours engagée par la signature collective à deux des administrateurs, ainsi que par celle d'un administrateur et du directeur et celle d'un administrateur et du fondé de procuration.

Genf – Genève – Ginevra

28 mai 1970. Tabacs, journaux.
Mme E. Bianconi, à Genève, tabacs, journaux, papeterie (FOSC du 14. 12. 1962, p. 3613). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 mai 1970. Café-restaurant.
Charles Panchaud, à Genève, café-restaurant (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1755). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 mai 1970. Snack-bar.
Christiane Caloz, à Genève. Chef de la maison: Christiane Caloz, de Russo TI, à Genève. Snack-bar à l'enseigne «La Méduse». 50, chemin des Coudriers.

28 mai 1970. Blanchisserie.
Claude Devaud, à Genève. Chef de la maison: Claude Devaud, de Fuyens FR, à Vernier. Blanchisserie à l'enseigne «Le Cygne». 1 bis, rue Schaub.

28 mai 1970. Hôtel.
Charles Jelmini, à Genève, hôtel-restaurant, etc. (FOSC du 12. 12. 1969, p. 2861). La maison n'exploite plus le bar à café à Plan-les-Ouates, 185, route de Saint-Julien.

28 mai 1970. Chauffages centraux.
L. Magnin, à Genève. Chef de la maison: Lucien Magnin, de Villarsel-le-Gibloux FR, à Veyrier, séparé de biens de Monique née Borlat. Conduite et entretien de chauffages centraux, décrassage de chaudières, détartrage de bouilleurs. 23, boulevard des Philosophes.

28 mai 1970. Boucherie.
H. Monnier, à Genève, boucherie chevaline (FOSC du 6. 7. 1959, p. 1914). La maison exploite un second établissement à Versoix, 32, route de Suisse.

28 mai 1970.
«Auto-Léman» Danielle Schlatter, à Genève. Chef de la maison: Danielle Schlatter née Grillet, de Genève, à Vernier, autorisée par son mari Frédéric Schlatter dont elle est séparée de biens. Commerce de véhicules d'occasion, atelier de mécanique et carrosserie. 14, chemin de la Voie-Creuse.

28 mai 1970.
Société anonyme Alphonse Bagnoud, Transports, succursale de Satigny, à Satigny (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2609). Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: **Bagnoud SA, Maçonnerie, Génie civil et Transports.** But modifié: exécution de tous travaux de génie civil, maçonnerie, construction, terrassement, transports de matériaux, marchandiscs et autres objets par route.

28 mai 1970. Immeubles.
SI Botanic-Parc G, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 1. 1970, p. 139). L'administrateur Jean de Muralt, président (inscrit), signe désormais collectivement à deux.

28 mai 1970. Textiles.
Coronado SA, à Genève, opérations commerciales dans le domaine des textiles, etc. (FOSC du 21. 1. 1969, p. 149). Signature individuelle a été conférée à Hans-Gustaf Söderlund, de Suède, à Cologny, directeur.

28 mai 1970.
Crédit commereial de Franee (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 28. 4. 1970, p. 965). Les pouvoirs d'Henri-Albert Jacques sont radiés.

28 mai 1970.
Equipement et Automation, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1970, p. 248). Jean-Laurent Comtesse (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Currat, de Genève, à Carouge, est curateur avec signature individuelle.

28 mai 1970.
Fiat (Suisse) SA, à Genève, automobiles, etc. (FOSC du 2. 10. 1969, p. 2270). Statuts modifiés le 10 avril 1970 sur des points non soumis à l'inscription. Vincenzo Garibaldi, d'Italie, à New York, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 mai 1970.
First National City Bank, New York, sueeursale de Genève, à Genève (FOSC du 28. 4. 1970. p. 966). Gérald Berutto, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Lausanne.

28 mai 1970. Participations.
Gem SA, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 10. 3. 1961, p. 709). Georges Guillemin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Gay, de Genève, à Thônex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 mai 1970. Participations.
Marpar SA, à Genève, participation financière (FOSC du 9. 3. 1962, p. 725). La société est dissoute. Par conséquent elle est en liquidation sous la raison sociale: **Marpar SA, en liquidation.** Liquidateur: Pierre Gruner, de et à Genève, avec signature individuelle. René Merkt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

28 mai 1970.
Motoforce SA, à Genève, véhicules et machines industriels, etc. (FOSC du 16. 4. 1968, p. 799). Par suite du transfert de son siège à

Kloten ZH, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 21. 5. 1970, p. 1159). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

28 mai 1970.
Phonoband SA, à Genève, enregistrements sonores et d'images (FOSC du 5. 3. 1970, p. 499). Statuts modifiés le 19 mai 1970 sur un point non soumis à l'inscription.

28 mai 1970.
Société Immobilière Les Saules, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 6. 1964, p. 1735). Charles Sfaellos n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond-Lucien Desert, de et à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 14, rue de Lausanne, chez Rewimar SA.

28 mai 1970. Participations.
Sisenea SA, à Genève, procédés techniques, participations, etc. (FOSC du 30. 10. 1968, p. 2343). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 10. 4. 1970, p. 790). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

28 mai 1970. Produits manufacturés.
Soluban SA, à Genève, produits manufacturés, etc. (FOSC du 22. 4. 1970, p. 905). Wolfgang-K. Lucas, d'Allemagne, à Wuppertal (Rhin-Septentrional-Westphalie, Allemagne), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

28 mai 1970. Participations.
Ursus SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 27. 4. 1970, p. 951). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre 7. 5. 1962, p. 1342). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 27. 4. 1970, p. 951). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

28. mai 1970. Films.
Warner Bros. SA, à Genève, films, etc. (FOSC du 19. 3. 1970, p. 618). Statuts modifiés le 20 mai 1970 sur un point non soumis à l'inscription.

29 mai 1970. Laiterie.
J. Brovarone, à Genève, laiterie-épicerie (FOSC du 27. 5. 1953, p. 1278). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 mai 1970. Epicerie.
Mme E. Geneyne, à Genève, épicerie et primeurs (FOSC du 10. 4. 1960, p. 1726). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 mai 1970. Coiffure.
M. Grandjean, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 10. 11. 1966, p. 3557). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 mai 1970. Café-restaurant.
Mme G. Röthlisberger, à Genève, café-restaurant (FOSC du 26. 5. 1970, p. 1202). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 mai 1970. Garage.
R. Vodoz, à Carouge, garage pour automobiles, etc. (FOSC du 27. 1. 1964, p. 269). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 mai 1970. Hôtel-motel.
Victor Frenkel, à Collonge-Bellerive. Chef de la maison: Victor Frenkel, d'origine russe, à Collonge-Bellerive. Hôtel-motel à l'enseigne «Hôtel La Tourelle». 26, route d'Hermance.

29 mai 1970.
Banque pour le Commerce Suisse-Israélien (Bank für Schweizer-israelischen Handel) (Swiss-Israël Trade Bank) (Bank Lemischar Swiss-Israël), à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1970, p. 849). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Adriano Conceprio, de Dongio TI, à Lancy; Claude Dupuis, de Senarclens VD, à Meyrin; Jürg Hofer, de Zurich, à Nyon VD; Armin Janz, de St-Stephan BE, à Genève; Berdj Nigolian, de et à Genève; Hans Studli, de Zurich, à Genève, et Efraïm Yarom, d'Israël, à Genève.

29 mai 1970.
Cheminées et Fumisterie SA, à Genève (FOSC du 14. 8. 1969, p. 1875). Nouvelle adresse: 63, rue des Maraîchers.

29 mai 1970. Immeubles.
Coprimo SA, à Genève, immeubles et matériaux (FOSC du 16. 1. 1970, p. 111). Nouvelle adresse: 15, rue des Eaux-Vives.

29 mai 1970. Brevets, licences.
Dereco Ltd., à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 mai 1970. But: achat, vente et concession de brevets, licences, procédés de fabrication, marques de fabrique, dessins, modèles et autres droits immatériels; organiser ou participer à toute étude portant sur la recherche, le développement, la planification et l'expertise, ainsi que toute mission de préparation, coordination, gestion, contrôle, traitement des données, notamment dans le domaine de la construction. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: 45 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées, de la société «ICD Incodata Holding AG», à Zurich, pour fr. 45 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Chavannes, de Vevey VD, à Lutry VD, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, rue des Pierres-du-Niton, chez la Fiduciaire Victor Fischer & Cie.

29 mai 1970. Textiles.
Dressrite SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 mai 1970. But: achat, vente, importation et exportation de produits textiles. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Pierre Crétiaux, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 18, rue du Marché, chez Jean-Pierre Crétiaux.

29 mai 1970.
Fondation des terrrains industriels Praille et Acacias FIPA, à Carouge, fondation de droit public cantonal (FOSC du 13. 2. 1969, p. 348). Emile Dupont et Jean Luthy ne sont plus membres du conseil d'administration, ni du conseil (et non pas comité) de direction; leurs pouvoirs sont radiés. Clément Bosson et François Peyrot ne sont plus membres du conseil d'administration. André Ruffieux, membre du conseil d'administration et du conseil de direction (inscrit), a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Charles Berner, membre du conseil d'administration (inscrit), a été nommé de plus membre du conseil de direction avec signature collective à deux. Jean-Jacques Mégevand, de Genève, à Carouge, est membre du conseil d'administration et du conseil de direction avec signature collective à deux. Frédéric Herzig, de et à Meyrin; Jean-Jacques Portalès, de Russin, à Satigny, et Pierre Raisin, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature.

29 mai 1970. Appareils de radiodiffusion, télévision, etc.
Intervision SA, à Genève, appareils de radiodiffusion, télévision, etc. (FOSC du 19. 2. 1965, p. 552). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Intervision SA, en liquidation.** Liquidateur: Marcel Neri, de et à Genève, avec signature individuelle. Raymond Dorner (décédé), Léon Champion, Jacques Lombard et André Gozzelino ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 4, rue Ami-Lullin, chez la Société de Contrôle Fiduciaire SA.

29 mai 1970. Immeubles.
Résidence Nirvana SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 mai 1970. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 2516 de Genève, section Cité, avec bâtiments, pour fr. 4 250 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Louis Bagi, d'Assens VD, à Lausanne, président; Henri Leuba, de et à Lausanne, vice-président, et Roland Demierre, de Billens FR, à Renens VD, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 2, rue de la Fontaine, chez Joseph Starobinski, avocat.

29 mai 1970. Nettoyage de bureaux.
Télé-Net SA, à Genève, nettoyage de bureaux, etc. (FOSC du 24. 6. 1968, p. 1364). Nouvelle adresse: 24, rue Adrien-Lachenal.

29 mai 1970.
Vip Jet Air SA, à Meyrin (FOSC du 1 . 8. 1969, p. 1904). Nouvelle raison de commerce: **Inter Vip Air SA.** But modifié: vente, achat et représentation d'aéronefs divers, commerce de leurs accessoires et pièces de rechange, ainsi que prise de participations dans toutes affaires concernant de près ou de loin le domaine de l'aéronautique. La société n'exercera aucune activité en Suisse à l'exception toutefois de celle strictement réservée à son administration. Statuts modifiés le 14 mai 1970.

29 mai 1970. Immeubles.
SI Vollandes-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1970, p. 545). Jean Bernasconi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Cottier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Jacques Cottier, avocat.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaber-Obligationen mit Grundpfandverschreibung im Kapitalbetrag von Fr. 100 000.—, ang. 1. September 1962, haftend im 3. Rang auf dem Mehrfamilienhaus Nr. 461 «Sunnigenhof» mit Umgelände der Firma Quarta AG in Reiden, Vorgang Fr. 620 000.—, Hypothekarprotokoll Bd. 19/Fo. 1661.

Der Inhaber des genannten Titels wird aufgefordert, diesen binnen 6 Monaten vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst er kraftlos erklärt wird.

6130 Willisau, den 8. Juni 1970 (557[3])

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 3000.— ausgestellt am 23. Dezember 1936 auf Emil Krebser, geb. 1895, von Oberembrach, Feilenhauer, Färberstrasse 10, Winterthur, im dritten Range lastend auf Kat. Nr. 448 N. V., Grundplan 14, an der Weberstrasse 18 in Winterthur (Grundprot. Winterthur-Südseite Bd. 24 pg. 295).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirkskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (7/71[3])

8400 Winterthur, den 8. Juni 1970

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
Der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner

Le titre suivant, cédule hypothécaire de fr. 28 000.—, taux 6%, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite les 9 avril 1932 à série IIg/3694 et 24 mars 1947 à série IIg/ 7913, a été égaré.

Cette cédule hypothécaire grevant, en 1[er] rang, les immeubles suivants:

Feuill.	Lieux-dits - Nature	Ha a ca	Francs
155	Les Grands Champs, jardin, verger	14 90	760.—
156	Les Grands Champs, habitation-grange-écurie assurées sous N° 46 pour fr. 59 000.—, bûcher ass. sous N° 46A pour fr. 700.—, bûcher-grenier-poulailler ass. sous N° 46B pour fr. 1600.—, garages ass. sous N° 46C pour fr. 9300.—, assises, aisance, jardin, verger, champ	1 62 45	86 650.—
209	Es Planches, champ	31 22	1 180.—
		2 08 57	88 590.—

qui sont la propriété de M. Franz-Otto Meyer, à Rossemaison.

Le détenteur éventuel du titre précité est sommé de le présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (556[3])

2740 Moutier, le 4 juin 1970 Le président du Tribunal I: R. Carnal

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Es wird kraftlos erklärt: Sparheft Nr. 8416 der Luzerner Kantonalbank Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben von Fr. 2 164.60 per 18. November 1969. (554)

6280 Hochdorf, den 5. Juni 1970 Der Amtsgerichtspräsident

Auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 261, 263, 264 vom 7., 10. und 11. November 1969 sowie im Amtsblatt des Kantons Graubünden Nrn. 45 und 46 vom 7. und 14. November 1969 erfolgte Vermisstmeldung der Inhaberaktie Nr. 106 der Installation electrica SA Sedrun im Nominalwert von Fr. 200.—, sind keine Einsprachen gegen die verlangte Kraftloserklärung erfolgt, und der vermisste Titel ist nicht vorgelegt worden.

Der erwähnte Titel wurde deshalb durch Präsidialverfügung vom 8. Juni 1970, gestützt auf Art. 986 OR, als kraftlos erklärt. (555)

7181 Segnes, den 8. Juni 1970

Der Präsident des Bezirksgerichtes Vorderrhein:
Victor Sialm

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. April 1970 wurde folgende Urkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 25 000,— (usrprünglich Fr. 12 000.—, später Fr. 10 000.—), ausgestellt am 7. Februar 1929 auf Friedrich Fischer, geb. 1872, Bäckermeister, von und in Uster, im zweiten Range lastend auf der heute Hans Egert gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 4975 (früher Nrn. 991 bzw. 2846), Grundbuchblatt 2402, B Plan 42, an der Niederusterstrasse (heute Seestrasse 10) in Uster (Uster 10 Nr. 22).

8610 Uster, 6. Mai 1970 (558)

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Par décision du 5 juin 1970, le Tribunal de première instance de Genève, statuant en Chambre du Conseil, a prononcé l'annulation des 248 cédules hypothécaires, au porteur, dont 202 de fr. 500.— chacune et 46 de fr. 100.— chacune, soit au total fr. 105 600.— inscrites au Registre foncier le 6 avril 1933 sous PjB 697 contre la Fondation des logements pour personnes âgées et isolées, Genève, sur les parcelles 6191 et 6247 de la Ville de Genève, section Petit-Saconnex. (553)

1200 Genève, le 11 juin 1970 Tribunal de premièr instance, Genève
André Lamouille, greffier

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Eintrag in das Schiffsregister

Beim Schiffsregisteramt Zug ist das Begehren um Aufnahme der nachstehend aufgeführten Schiffe in das Schiffsregister gestellt worden:

1. **Schönenberg,** Motorschiff, erbaut 1945/1957 in Rheinbrohl (Vorschiff) und Mainz-Mombach (Achterschiff), hergestellt in Stahl, grösste Länge 80.00 m, grösste Breite 9,04 m, grösste Eintauchtiefe 2,52 m, Tragfähigkeit 1175,945 to, Leistung des Motors 920 PS, Heimathafen Zug/Schweiz, Eigentümerin Transisco AG, Zeughausgasse 7a, Zug. Das Schiff war zuvor unter dem Namen «Karl Franz» am frühern Heimathafen Mainz eingetragen.
2. **Weinsberg,** Motorgüterschiff, erbaut 1910 in Enkhuizen/Holland, motorisiert 1948, hergestellt aus Stahl, grösste Länge 66,82 m, grösste Breite, 8,12 m, grösste Eintauchtiefe 2,25 m, Tragfähigkeit 802,932 to, Leistung des Motors 380 PS, Heimathafen Zug/Schweiz, Eigentümerin Transisco AG, Zeughausgasse 7a, Zug. Das Schiff war zuvor unter dem Namen «Anna Maria II» am frühern Heimathafen Würzburg eingetragen.
3. **Seeberg,** Tankschiff, erbaut 1941 in Deggendorf und 1951 in Mannheim, hergestellt aus Stahl, grösste Länge 73,06 m, grösste Breite 9,04 m, grösste Einstandtiefe 2,30 m, Tragfähigkeit 979,938 to, Heimathafen Zug/Schweiz, Eigentümerin Transisco AG, Zeughausgasse 7a, Zug. Das Schiff war zuvor unter dem Namen «Marienburg» am frühern Heimathafen Würzburg eingetragen.
4. **Zugerberg,** Tankschiff, erbaut 1941 in Deggendorf und 1951 in Mannheim, hergestellt aus Stahl, grösste Länge 72,90 m, grösste Breite 9,03 m, grösste Eintauchtiefe 2,35 m, Tragfähigkeit 990,660 to, Heimathafen Zug/Schweiz, Eigentümerin Transisco AG, Zeughausgasse 7a, Zug. Das Schiff war zuvor unter dem Namen «Steinburg» am frühern Heimathafen Würzburg eingetragen.

Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme dieser Schiffe sind binnen zwanzig Tagen beim Schiffsregisteramt Zug schriftlich einzureichen.

Dritte, welche an den Schiffen dingliche Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung an den Schiffen zu besitzen behaupten, werden aufgefordert, binnen zwanzig Tagen ihre Rechte unter Beilage der Beweismittel beim Schiffsregisteramt Zug schriftlich anzumelden, wobei die Unterlassung der Anmeldung als Verzicht auf das dingliche Recht oder die Vormerkung betrachtet wird. (AA 295)

6301 Zug, den 8. Juni 1970 Schiffsregisteramt Zug
der Registerführer:
Dr. W. Kistler

Lilly SA, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 5. Juni 1970 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bis spätestens 31. Juli 1970 bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 294[2])

6300 Zug, den 5. Juni 1970 Lilly SA, in Liquidation

Ravina Holding SA, Lugano

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Terza pubblicazione

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 2 giugno 1970 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da Fr. 300 000.— a Fr. 50 000.— mediante rimborso agli azionisti e annullamento di 250 azioni al portatore da Fr. 1000.— cadauna.

I creditori eventuali della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, presso il notaio Avv. Enrico Curti a Lugano, via G. B. Pioda 9. (AA 290[1])

6900 Lugano, 9 giugno 1970

Per il consiglio di amministrazione:
avv. T. Tettamanti avv. G. Spiess

Sacorim SA, in Zugo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli artieoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 23 marzo 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società s/o Sorevisa SA, via Pioda 9, 6900 Lugano. (AA 291[1])

6300 Zugo, 3 giugno 1970 Il liquidatore

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1969** — **Passiven**

	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	72 327 896.96	Aktienkapital	20 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	353 659.20	Reservefonds	20 000 000.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	29 388 206.90	Spezialreserven:	
Uebrige Wertschriften	13 000 000.—	Kurs- und Währungsreserve	10 000 000.—
Grundpfandtitel	41 343 596.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundstücke	100 089 007.—	Prämienübertäge	94 698 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	24 230 846.15	Schwebende Schäden	120 627 000.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	15 339.71	Uebrige technische Rückstellungen	19 762 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	368 641.38	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 559 266.55
Guthaben bei Banken	14 317 129.68	Depots aus abgegebenen Versicherungen	293 392.01
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	2 256 063.44	Schuldverpflichtungen:	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	5 791 678.63	Agenten	1 112 103.65
Depots aus übernommenen Versicherungen	10 701 301.08	Grundpfandschulden	3 190 000.—
Stückzinsen und Mieten	512 219.58	Wertberichtigungen:	
Kautionen: Fr. 2 307 935.—		Rückstellungen für Verpflichtungen	3 200 000.—
Uebrige Aktiven	3 062 692.90	Kautionen Fr. 2 307 935.—	
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal Fr. 37 518 598.66[1])	1 899 801.65
		Uebrige Passiven	13 281 386.95
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	6 135 327.80
	317 758 278.61		317 758 278.61

Garantieverpflichtungen: Fr. 5 717 250.— — Garantieverpflichtungen: Fr. 5 717 250.—

[1]) Selbständige Genossenschaft

4000 Basel, den 15. Mai 1970

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft
Dr. H. Theler

Mitteilungen Communications Comunicazioni

France

Admissions exceptionnelles en franchise

Comme cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 215 du 14 septembre 1967, l'administration des douanes avait fixé à 125.— Fr. français la valeur-limite des denrées et objets, admissibles en franchise des droits et taxes, contenus dans les petits envois sans caractère commercial (envois par la poste, la voie aérienne, colis postaux).

De la décision administrative (70-271 [C/3]) du 23 avril 1970, insérée dans les «Documents Douaniers» N° 1326 du 9 du mois suivant, il appert que cette valeur-limite a été portée à **140.— Fr. français.** 133.11.6.70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 11. Juni 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 11 juin 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	88.45
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.73½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	57.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	119.40
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	78.55
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.41
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	–.68[85]
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	86.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	119.60
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.60

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Ensslin Söhne AG August 50-8156. – Germann Franz Vertreter 50-7058. – Modehaus Maranta & Bucher AG 50-10938.
Abtwil (SG): Köppel Otto Sekundarlehrer 90-30647.
Adliswil: Ibach-Sachs Hans Walter Klavier-Techniker 80-69301. – Moll-Indergand Angelo 80-84123.
Affoltern am Albis: Kägi Peter dipl. Elektroinstallateur 80-84121. – Treve Benito Werkmeister 80-84125.
Ailschwil: Oberholzer J. Drogerie 40-17839.
Altstätten (SG): Hilber Martin Sekundarlehrer 90-30594.
Amriswil: Schneider Regula Büroangestellte 90-30593.
Andelfingen: Aktion Brot für Brüder Kirchgemeinde Andelfingen 84-9021.
Arlesheim: Giger-Pape Inge 40-63642. – Rinderspacher-Sauter Paul 40-63638.
Baar: von Reding Guido Privat-Detektivbureau 80-21171. – von Reding Guido Treuhandbureau 80-30737.
Baden: Holenweger Agnes 50-21043. – Int. Bio-Rhythmik Institut Peter Seiler 50-11363.
Basel: Brodbeck-Osswald Emil 40-63633. – Bucherer Wilhelmine Frl. 40-18583. – Kunz Hans Prof. Dr. & Bühler-Oppenheim Kristin Dr. Nationalfonds Nr. 1.218.69 SR 40-22295. – Consultdata AG 40-5959. – Darlehenskasse der Studentenschaft 40-5929. – Gabriel Maria E. Kindergärtnerin 40-70722. – Grüter Fred Chemikant 40-63640. – Kummli-Borer Rolf 40-17525. – Lüthi Giorgio Laborant 40-51926. – Mühlberg-Meili J. A. 40-63639. – Nachlass A. Walch Kinobetriebe 40-1296. – Naïr Gopinath R. Dr. 40-17257. – Oetiker Marcel Elektromechaniker 40-16869. – Oppliger-Hillmann Wilhelm 40-63634. – Plüss Alma Schulsekretärin 40-70723. – Rüsch & Schultheiss Atelier 69 40-14713. – Schnörringer Hans-Rudolf 40-63631. – Schwarz-Arn Bernard 40-63636. – Siegrist-Winkler Agnes 40-63637. – Spaini Gebrüder G. und L. Hoch- und Tiefbau AG Liegenschaften 40-1209. – Strub-Kropf Anna 40-63635. – Truns Herrenkleider AG 40-5863.
Belp: Pulfer Bruno Chefmonteur Cuenod 30-61151.
Bern: Binggeli Max Mechaniker 30-61137. – Buch- und Zeitschriften-Versand H. Wyler 30-11049. – Cherix Jean-Claude 30-56477. – Dick Richard Notar 30-56801. – Duruz Germaine Frl. 30-31429. – Filmdienst der evang.-ref. Kirchen Pfr. Dölf Rindlisbacher 30-8308. – Gnägi Ueli 30-30532. – Herrmann Hans-Rudolf Monteur 30-61142. – Heusser Walter Vertreter Cuenod 30-61143. – Ingenieur-Unternehmung AG 30-5480. – Jäggi Ernst Prokurist 30-34944. – Käser Willi Cuenod Service-Monteur Bethlehem 30-61145. – Kölliker Margrit Lehrerin Frl. 30-34919. – Kupferschmid Roland Cuenod Service-Monteur 30-61146. – Layaz Alphonse journaliste 30-24774. – Moser Peter Cuenod Service-Monteur-Bethlehem 30-61148. – Pappa Andrea C. 30-33581. – Roth-Bättig Hans El.-Ing. HTL 30-34390. – Schweizer Verband Volksdienst Zürich Personalrestaurant SBB Bahnhof 30-2567. – Stanka Franz Chauffeur 30-32483. – Widmer Silvia Frl. Sek.-Lehrerin 30-24462. – Wüthrich Hans-Rudolf Bümpliz 30-4378. – Zürcher-Bardet Edith Frau 30-33371.
Bevaix: Settecasi Giovanni 20-15048.
Biel/Bienne: Kehrli Fredy 25-16910. – Küpfer Fritz 25-40236. – Ribaga Mario 25-16589. – Scherler Margrit 25-40114.
Bière: Rouilly Maurice 10-50083.
Biglen: Mange Jean-Paul Kaufmann 30-6679.
Binningen: Zanolari Luigi Zollbeamter 40-73987.
Birsfelden: Bührer-Jenny Heinrich 40-63641.
Blonay: Girardet Fred 10-40821.
Boll: Stegmann Ernst Valserdepot Sinneringen 30-30502.
Bollingen: Jugendhilfswerk Don Bosco 90-19709.
Bönigen b. Interlaken: Seiler Herbert Tiefbauzeichner 30-25381.
Bösingen: Wenger Othmar Transports Fendringen 17-8717.
Boudry: Helbling Arthur 20-15040.
Breil/Brigels: Pfister F. Dr. Ingenieur- und Architekturbureau 70-9705.
Bremgarten (AG): Nater & Keller Konstruktionswerkstatt 50-8285.
Brenzikofen: Landw. Genossenschaft Herbligen-Brenzikofen und Umgebung 30-23939.
Bretzwil: Abt Paul Baugeschäft 40-15713.
Brügg b. Biel: Devaux Henri & Gobat Jean-Paul gérance 25-5092. – Glanzmann Hans 25-8019.
Buchillon: Gasser J. P. video-télévision 10-9724.
Buochs: Barmettler Josef 60-60463.
Champagne: Basset Albert gypserie peinture 10-20746.
La Chaux-de-Fonds: Christe Pierre et Yvette 23-5816. – Ducommun SA R. revêtements de sol 23-2984. – Fiduciaire de gestion et d'informatique SA 23-10. – Prior Gilbert 23-5815.
Chavannes-sur-Moudon: Davaud Raymond 10-50062. – Dutoit Marcel 10-50066.
Chesalles-sur-Moudon: Andreae Monique 10-50053.
Céligny: Stapfer René boulangerie 12-842.
Chambésy: Bondallaz Paul Georges agent immobilier et commercial 12-13579.
Cbexbres: Descloux Angèle Mme 18-7238.
Cbur: Klassenhock Hofschule Jahrgang 1926 70-9710. – Klassenzusammenkunft Jahrgang 1920 70-9711. – Mabellini A. 70-9708. – Murk Ernst Service Kenwood 70-9709. – Rubas G. Frau Vorhang-Atelier 70-9712. – Stillhart-Fust Othmar 70-15267.
Corbeyrier: Unions chrétiennes de jeunes gens Camp inter-troupes 1970 10-9131.
Corsier (GE): Kermesse cath. Corsier-Anières 12-11200.
Cossonay: SI Le Signal SA 10-1347.
Courroux: Buchwalder André entreprise de nettoyages 25-13622.
Courtelary: Wyssbrod Werner entreprise en bâtiment 25-13012.
Courtételle: Pointurier Annick Mme 25-16916.
Crémines: Oeuvre de l'infirmière visitante Crémines-Corcelles 25-4444.
Cully: Section des samaritains de Lavaux 10-15488.
Daiwil: Aregger Erwin 60-61108.
Delémont: Steiner Marianne 25-16912.
Denezy: Crisinel Francis 10-50058.
Dietikon: Egli I. Transporte 80-23502. – Garage Bruno Eigenheer 80-31658. – Schottenhaml Ida Hausfrau 80-84137.
Dottikon: Motor- u. Radfahrerverein 50-5831.
Dübendorf: Galli-Riesen H. Kleinmechaniker 80-84127.
Dulliken: von Felten Arthur 46-9200.
Echallens: Société de tir Les Carabiniers d'Echallens 10-15194.
Eeublens (FR): Dorthe Jean 10-50063.
Effretikon: Jodelchörli 84-8706. – Urech Hermann 84-1743.
Elgg: Schuppisser-Hablützel Heinrich und Elsa 85-10268.
Emmenbrücke: Rotary Club Luzern-Seetal 60-22636.
Emmenmatt: Aebi-Hausammann Ernst Spenglermeister 30-11320.
Epalinges: Eperon Paul fonct. postal 10-40844.
Erlenbach im Simmental: Lüscher Werner Vertreter 30-30982.
Etzwilen: Küng Hans Zugführer 82-6830.
Evolène: Gaudin Jean appareillage ferblanterie 19-9782.
Feuerthalen: Bodmer Stefan W. 82-3443.
Flaach: Garage Halde Keller Erwin 84-9023.
Flums: Armbrust-Schützengesellschaft 70-9707.
Fontainemelon: Liengme Jacques 20-25170.
Foreh: Lautenbach H. A. Pfarrer 80-69291.
Frauenfeld: Weber Annelise Frl. 85-10283.
Fribourg: Demierre Michel étanchéité-isolations 17-5282. – Reichler Charles adjoint direction Brasserie Beauregard SA 17-8718.
Gächlingen: Schützenverein 82-6373.
Genève: Ammann Jürg 12-19336. – Association genevoise pour le renouvellement des arbres et leur maintien Agram 12-14452. – Balestra C. A. Galiotto & Cie 12-8055. – Burger André Chêne-Bourg 12-12457. – Cornolti Franco 12-15722. – Lerjen Xaver Petit-Lancy 12-40417. – Müller-Hug Peter voyageur de commerce 12-11116. – Pilloud Gérard transports 12-18271. – Plasmeca Jean Piemontesi & Cie Carouge 12-5642. – Société suisse de secours mutuels Helvétia agence de Carouge 12-2769.
Gerlafingen: Schweiz. Lebensrettungs-Gesellschaft Sektion Eichholz 45-5492.
Gipf-Oberfrick: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Oberfrick 50-5518.
Glion: Van Goor I. A. Dr. 18-7240.
Goldach: Oehler Franz 90-41167. – Stäbler Mily Couture 90-845.
Goldau: Marty-von Euw Franz 60-40338. – Regli Peter 60-60464.
Grenchen: Fröhlicher-Grolimund Peter 25-16909.
Gretzenbach: Alphornbläser-Vereinigung des NWSJV 46-1079.
Gümligen: Arri Frieda Frau 30-32679. – Benz H. Dr. 30-33040.
Hasle-Rüegsau: Schöni-Schrenk Werner Servicetechniker 34-1379.
Heiligkreuz (Mels): Bärtsch Paul Inspektor der Winterthur Leben 70-15268.
Heimberg: Reichenbach Werner Konstruktionswerkstätte 30-29462.
Hermenches: Javet Robert 10-50070.
Herrliberg: Kreis Katharina eidg. dipl. Direktions-Sekretärin 80-84143.
Hindelbank: Jugendverein 34-3023.
Horgen: Stucki-Schwarz Heinzpeter 80-84161.
Ipsach: Fürst Käthi 25-16113.
L'Isle: Dähler Jacques monteur 10-23329.
Kilchberg (ZH): Baumann Clara pens. Sozialarbeiterin 80-84159. – Kilstra AG 80-9194.
Kloten: Koehli Alfred Redaktor 80-69293.
Köniz: Kauer Edwin Beamter SBB 30-51631.
Kreuzlingen: Schweiz. Bankgesellschaft (SBG) Agentur Konstanzerstrasse 85-2770.
Kriens: Iten Oswald J. 60-40336.
Langnau im Emmental: Schweiz. Mennonitische Organisation für Hilfswerke SMO Organisation mennonite suisse de secours 30-6808.
Lausanne: Amis-Gym Entrebois classe de pupillettes 10-23269. – Augsburger Fritz 10-50054. – Blumer Jean-Pierre 10-21704. – Clos Balmoral SA 10-1204. – EM bat inf mot 2 10-5373. – Emery Nicole 10-27697. – Gérances Stoudmann & Cie P. Immeuble Alpha 1 Vevey 10-12645. – Gérances Stoudmann & Cie P. Immeuble Alpha 2 Vevey 10-7963. – Gérances Stoudmann & Cie P. Immeuble Alpha 3 Vevey 10-8660. – Girardet Pierre 10-21371. – Giroud Cécile Mme 10-40659. – Givel Gertrude 10-23062. – Inter location de voitures accessoires automobiles J. Peguiron 10-7092. – Lapraz Danielle logopédiste 10-25545. – Mayor Alexandre 10-21050. – Rivière-Erbetta Jimmy études techniques 10-12067. – Sauser Louise Mme 10-16903. – Tissot J.-Cl. 10-14129. – Vaincre et Jeunesse journal romand de jeunesse 10-6923.
Lengnau b. Biel: Nileg AG 25-2945.
Ligerz: Schläfli Peter 25-13623.
Lovatens: Ogay Rose-Marie 10-50077.
Lugano: Boldini Guido prof. Paradiso 69-9515. – Gianola Ariberto rapp. Massagno 69-9518. – Sage servizio assistenza grue edili di Boni Françoise Massagno 69-9517.
Luterbach: Jungwacht 45-1197.
Lutry: Aéro-Club-Suisse Groupement de modèles réduits (AéCS GMR) 10-7287.
Luzern: Bagnoud Emile Malergeschäft 60-8785. – Bekleidungstechn. Fachverband der Schweiz Sektion 60-14582. – Bettinaglio & Bienz Ingenieurbüro für Heizung Klima Sanitär 60-3653. – Schürmann Bruno techn. Büro 60-4053. – Seminarlehrervereinigung des Kantons 60-16225. – Stocker Rudolf 60-21386. – Studer Jeannot Kaufmann 60-40339. – Tauchclub Merou 60-21973. – Tefora AG Television Foto Radio Haushaltungsgeräte 60-4793. – Thomann-Rohr Lina 60-40337.
Lyss: Judo-Sport 25-12632.
Mägenwil: Kaufmann Paul 50-21042.
Männedorf: Fenner Kurt Elektroniker 80-84119.
Marin: Zürcher François compte adoplast 20-9330.
Meinisberg: von Arx Hansjörg 25-16454.
Meyrin: Zihler Bernard 12-17135.
Mézières (FR): Société de Jeunesse Marche 1970 17-7976.
Mézières (VD): Burgy Pierre 10-50056.
Monthey: Groupement des gardes-forestiers du 9e arrondissement 19-9780.
Montricher: Simon Ariel 10-50084.
Moudon: Chassot Maurice et Renée M. et Mme 10-50057. – Croce Bénito 10-50059. – Cuendet René 10-50060. – Duc René 10-50064. – Durussel Daniel 10-50065. – Freymond Pierre 10-50067. – Maleszewski Jean-Pierre 10-50072. – Mermoud André 10-50074. – Mottaz Henri 10-50075. – Nussbaum Joseph 10-50076. – Pidoux Claude 10-50078. – Streit Oscar 10-50081.
Moutier: Schmied Gérard 25-30828.
Mümliswil: Hafner Ewald 45-1376.
Münsingen: Jerjen Ewald Automechaniker 30-61144.
Muri (AG): Schweinezuchtgenossenschaft Freiamt 50-10695. – Staubli Hilde 50-25965.
Murten: Folly frères carrelages 17-4871.
Muttenz: Balmer Georg Photograph 40-15797.
Neggio: Zullig Alfonso J. ing. 69-9514.
Neuchâtel: Bachofner Maja Mlle 20-25173. – Blandenier Eddy 20-25174. – Blonhôte Daniel 20-9325. – Faes Pierre 20-20442. – Müller Emile monteur Cuenod 20-25175. – Wetistein Rudolf 20-25172.
Neuhausen am Rheinfall: Stoller Felix 82-3717.
La Neuveville: Hiltpold-Aeby Lydia 25-40235.
Neyruz (VD): Rosset Françoise 10-50080.
Nidau: Freubürghaus Arthur 25-16911. – Tanner Erwin 25-11797.
Niederscherli: Hofmann Hermann Mechaniker 30-33005.
Nottwil: Jodelklub 25 Jahrfeier u. Trachtenweihe 60-20645.
Nussbaumen b. Baden: Diaz-Fuentes Javier 50-21040. – Ullvén Touko dipl. Ing. 50-1115.
Oberengstringen: Baumberger Bruno kaufm. Angestellter 80-24059.
Obergerlafingen: Siegenthaler Susanne Frau 45-10319.
Oberbüinenberg: Reichen-Goldiger Friedrich dipl. ing. agr. ETH 60-40340.
Obersteinmaur: Reumer Emil Holzbau 80-25928.
Olten: Handballverein Damenriege 46-4378.
Onex: Bourqui Louis maître-ramoneur 12-16876. – Frête Willy menuisier 12-3858.
Orbe: Müller Gérald 10-18274.
Oron-la-Ville: Mauron Joseph 10-50073.
Otelfingen: Treichler Hans internat. Transporte 80-23392.
Othmarsingen: Willi Hansjörg Maschinenzeichner 50-20194.
Penthalaz: Banque cantonale vaudoise bureau de Penthalaz 10-2603.
Peseux: Richner Jean-Pierre 20-15642.
Pfäffikon (ZH): Voegeli Hans Architekt SIA 80-69296.
Pieterlen: Micro-Plast Kunz & Hübscher 25-10160.
Port: Giorgianna Francesco 25-16445.
Pratteln: Schaub-Jäggi Kurt 40-63632. – Zillig-Kalt Edmund 40-73986.
Pregassona: Grund Bert compositore Cureggia 69-9516.
Pully: Helfer Paul et Martine M. et Mme 10-26511. – Humbert Suzanne 10-24716.
Ramiswil: Kohler Paul Brunnersberg 45-10695.
Rapperswil (BE): Kindergartenverein 30-31911.
Rapperswil (SG): Strickler W, Autospritzerei 80-38005. – Winandy Jean Lausanne Ty. phoo tea-cadbury biscuits Dépôt 80-34448.
Regensdorf: Pflanzgarten-Verein Harlachen 80-22648.
Reiden: Baumann-Thüring Fritz 60-40161.
Reinach (BL): Galerie Atrium H. & D. Dürsteler 40-18838. – Willi Peter H. 40-15147.
Riehterswil: Enggist Peter Architekt 80-69295.
Rickenbach (LU): Jagdgesellschaft Sterenberg 60-4847.
Rickenbach b. Winterthur: Trommer-Mörgeli Max 84-25306. – Turnverein Rickenbach Turnerblatt 84-9022.
Rickenbach b. Winterthur: Tommer-Mörgeli Max 84-25306. – Turnverein Rickenbach Turnerblatt 84-9022.
Rothenburg: Volkspartei 60-23728.
Rüfenacht (BE): Caillet Paul kaufm. Angestellter 30-61138.
Rümlang: Gut Rudolf Verkaufsleiter 80-84147.
Rüti (ZH): Wyss-Oertli O. Kaufmann 80-84149.
St.-Blaise: Plasticolor Mme O. Vuilleumier 20-9324. – Ueberschlag Paula Mme 20-15219.
St-Cergue: Bibliothèque communale Lamartine et centre de loisirs de St-Cergue 12-13961.

St. Gallen: von Arx-Messmer Hans 90-30665. – Ehrbar Hans Schulabwart 90-30663. – Gabathuler-Fontana J. 90-30661. – Gantner Marlies Arbeitslehrerin 90-30667. – Geisser-Schläpfer Karl Maschinenmeister 90-30651. – Gemperle Leo techn. Angestellter 90-30666. – Holenstein Emil Lehrer 90-30670. – Klee-Rudin Eugen 90-30655. – Koller-Trunz Justin 90-30656. – Moser-Weder Rudolf Primarlehrer 90-30658. – Müller-Garcia Johannes Sekundarlehrer 90-30669. – Nüesch Rosemarie 90-30654. – Oberholzer-Konrad Otto Feuerpolizeibeamter 90-30664. – Rüdisühli Hs. J. kaufm. Angestellter 90-30657. – Rutishauser-Bänziger Rosa Frau Sekundarlehrerin 90-30653. – Schenk-Frei Gallus Primarlehrer 90-30652. – Schregenberger-Bertossa- Magnus Ing.-Techniker HTL 90-30662. – Stäheli-Mäder Willi Kanzleisekretär 90-30668. – Trittenbach-Gassmann Arthur Verwaltungsbeamter 90-30677. – Uhlendorf Ingrid Verwaltungsangestellte 90-30676. – Wettstein-Fetz P. 90-30598.
Sarnen: Imfeld Walter 60-61552.
La Sarraz: Cuhat Louis 10-24524.
Schaffhausen: Berger-Bolla Sarah 82-6851. – Grieshaber & Co Augeninstrumente Messerschmiede 82-5380. – Grimm-Kuhr Mathilde 82-6852. – Schuster Herbert Kaminfeger 82-6015.
Schlieren: Aregger Bernadette Spitalgehilfin 80-84141. – Fehlmann Elisabeth Büroangestellte 80-84130. – Hasler Monika Spitalgehilfin 80-84131. – Keel Ursula Spitalgehilfin 80-84132. – Kramis Kurt kaufm. Angestellter 80-84156. – Laesser Ursula Spitalgehilfin 80-84133. – Peter Beatrix Spitalgehilfin 80-84134. – Rathgeb-Weiss Elise kaufm. Angestellte 80-84151. – Reinbrecht Brigitte Spitalgehilfin 80-84136. – Vogler Bianca Sr. Hebamme 80-84139. – Zambotti Marliese Spitalgehilfin 80-84140.
Schötz: Velo-Klub 60-19578.
Schüpfen: Fluri-Erl Arthur Uhren Bijouterie Optik Bestecke 30-24692.
Schwändi: SJH Ausgabestelle Paul Bühler 87-1574.
Seuol/Schuls: Hotel Post 70-9706.
Solothurn: Grolimund Emil Vize-Direktor 45-10400. – Schweizer Urs 45-20207.
Spiez: Spiezer Volksmarsch 30-4830.
Stäfa: Buchmann Willi Masch.-Ing. HTL 80-84150. – Fratschöl-Pfister Jachen 80-69294. – Middendorp Theophil Pfarrer 80-69299.
Steffisburg Dorf: Hänggi Willy Cuenod Service-Monteur 30-61140.
Surpierre: Pythoud Gabriel Praratoud 10-50079.
Syens: Binggeli Fernand 10-50055. – Binggeli Mariette 10-50082. – Johner Jakob 10-50071.
Therwil: Soz.-dem. Partei 40-15829.
Thun: Stähli Hans Dürrenast 30-52820. – Thaler Urs Otto Schlosserei Dürrenast 30-33199.
La Tour-de-Peilz: Bloch Emmanuel 18-7239. – Brevet suisse de marche 18-2987. – Zahnd Frédéric-Michel 18-7237.
La Tour-de-Trême: Cécilienne Choeur-mixte paroissial 17-8719.
Treiten: Schumacher U. Landesprodukte 30-34202.
Trin: Ferienheim Bethanien Casa Selva 70-9712.
Uetendorf: Sport-Club 30-34045.
Unterkulm: Schweiz. Grütli-Krankenversicherung Agentur 257 Unterkulm 50-10609.
Untersiggenthal: Peeus AG 50-8350.
Unterstammheim: Schulzahnklinik Stammheim 84-9025.
Urdorf: Giger-Fischer A. dipl. Chemiker 80-24433. – Raymann Martha Büroangestellte 80-84135. – Spycher Alfred Dr. Arzt 80-84138. – Winkler Maria-Anna Sr. Krankenschwester 80-84142.
Uster: Bühler Renato Hundesalon 80-25265. – Schützengesellschaft Uster Ustertagschiessen 80-36444.
Les Verrières: Cauzzo Tullio entrepreneur 20-9326.
Versoix: Knörr Willi 12-40932.
Vevey: Airelles dons (Les) 18-5522.
Villa: Milch- und landw. Konsumgenossenschaft 70-8955.
Villars-Mendraz: Jaton Héli 10-50069.
Vuadens: Genoud Charles 10-50068.
Vuarmarens: Demierre-Pache Jules Montet (Glâne) 10-50061.
Wald (ZH): Prevost Jon Bauschlosser 80-84152. – Licht in der Nacht Arthur Jäggi 80-33485.
Waltensburg/Vuorz: Janki Jeremias Lüftungszeichner 70-15266.
Wangen b. Olten: Berger Franz Kaufmann 46-4915.
Wangen (SZ): Liberale Volkspartei 87-2255.
Wasen im Emmental: Dorfspiegel 34-211.
Weiningen (ZH): Bianco Angela Hausangestellte 80-84129.
Wiedlisbach: Ingold Ulrich Fahrlehrer 45-5592.
Willisau: Samariterverein 60-21548.
Winterthur: Bolli Maria Frau 84-26314. – Buff August 84-30703. – Fries Jakob Immobilien Mietzinskonto Bad Ragaz 23a 84-2461. – Huber Nelly Frl. Berufsberaterin 84-25315. – Jenni Fritz 84-30702. – Koller Hans Depot Mosterei Strim 84-8879. – Oswald Arnold Bauführer 84-25308. – Pneu-Maurer Inh. Eduard Höchli 84-9020. – Schneider Richard 84-20135. – Singer Nähmaschinen Ehrat W. 84-8095. – Spiess & Kühne orthop. Werkstatt St. Gallen Filiale 84-9026. – Tambourenverein Albani 84-9024.
Wohlen (AG): Huschmann Dieter Betriebsleiter 50-20600.
Wollhusen: Peter Marie Modes Korsettwaren 60-13624.
Worb: Dällenbach Jakob Bannwart Dentenberg 30-23691.
Yverdon: Robellaz Ph. et E. M. et Mme boucherie charcuterie 10-12734. – Vermot Gabriel monteur Cuenod 20-25171.
Zofingen: Lohr Anton Konditorei Bäckerei 46-843.
Zug: Winiker Anton Bekleidungs- u. Wäschehaus 60-668.
Zürich: Arnold Karl Vorarbeiter 80-84124. – Autospritzwerk K. Schläpfer 80-10252. – Baufach-Verlag AG 80-18364. – Berger & Föllmi sanit. Anlagen techn. Büro Spenglerei 80-33187. – Bläser-Mathys Jakob 80-84118. – Bräker Paul Verlag für Jazz-Fernkurse 80-25034. – Buehsehacher Oswald Schreinermeister 80-30349. – Canefe Kandemir Apotheker 80-24301. – EPC Eichenberger Pflüger & Co 80-6263. – Euroavia-Zürich 80-38400. – Fisch U. Prof., Dr. med. 80-22854. – Fischer Marie Fürsorgerin 80-84155. – Fornara R. El.-Ing. HTL 80-25897. – Frei-Coppetti Bruna 80-84158. – Friedensaktion PAX-Mobil 80-4145. – Gottraux Jean-Claude Vers.-Angestellter 80-84128. – Grunder-Benz Ernst 80-84148. – Hablützel Eugen techn. Inspektor 80-37662. – Information Kirchliche Berufe 80-26432. – Jöge Hans Pianist 80-35124. – Jöhl Rosy Sekretärin 80-84120. – Knechtle & Keller Heizungen 80-31496. – Kuhn Kurt Vertreter 80-84153. – Kundert Ruth Kleider-Max 80-69292. – Labovszky Laszlo Monteur 80-84154. – Maeder Lukas R. Dr. sc. nat. ETH 80-69300. – Oswald Erika Sekretärin 80-84157. – Overland Trading Agency Ltd Zürich 80-13657. – Pfister Anna Lektorin 80-84126. – Renner Gabor stud. med. 80-38831. – Ruflin-Schletti Harry Korrektor 80-84122. – Sax Erika Chemikerin 80-84144. – Schildknecht G. Techniker 80-84145. – Schmidt Ute dipl. Physiotherapeutin 80-69298. – Schucany Giovanni Dr. Patentanwalt 80-21732. – Sonntagsschulwerk der Methodisten-Kirche in der Schweiz Hilfsmittel MK 80-35406. – Spalova Milena Frau 84-25313. – Spoendlin Heinrich Prof. Dr. med. 80-25046. – Studer Alois chem. Beizerei 80-69297. – Ueberseeische Missions-Gemeinschaft China Inland Mission 80-26221. – Walder-Streuli Fredy 80-84160. – Weidmann Meta Kindergärtnerin 80-36290. – Wyss Fritz Prüffeldlaborant 80-84146. – Zibulewski-Leemann Norbert Architekt SIA 80-22858.

Frankfurt (Main): Weltföderalisten e. V. 40-16719.
Lissabon (Portugal): Banco Pinto & Sotto Mayor Sàrl 12-1073.
Münehen (Deutschland): Chinchilla Pelz Center Schreiber & Co KG 80-54818.
Rheinfelden (Baden, Deutschland): Dufner Lothar Gipsermeister Baumaschinen 40-16095.
Rielasingen (Hegau, Deutschland): Intrans Internat. Strassentransport GmbH 82-1176.
Sinzheim (Kr. Bühl, Baden, Deutschland): Buchversand Etikette GmbH 40-16668.
Wiesloch (Deutschland, Nordbaden): Haftendorn Paul Ingenieurbüro 80-54819.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Orgelbau Th. Kuhn AG, Männedorf

Einladung zur 45. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 27. Juni 1970, 11.15 Uhr, am Geschäftssitz der Gesellschaft, in Männedorf.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung für 1969 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für 1969.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1970.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 24. Juni 1970, 18 Uhr, bei der Gesellschaft in Männedorf bezogen werden. Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht, sowie der Vorschlag zur Verwendung des Reingewinnes liegen ab 16. Juni 1970 im Büro der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Männedorf, den 10. Juni 1970 **Der Verwaltungsrat**

Gesellschaft für Transportwerte, Glarus

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 25. Juni 1970, 15 Uhr, im Hotel Glarnerhof, in Glarus.

Es werden unmittelbar hintereinander eine Generalversammlung der Stamm-Aktionäre, der Vorzugs-Aktionäre und eine solche aller Aktionäre durchgeführt mit den folgenden

Traktanden:

1. Beschlussfassung über eine Kapitalerhöhung und Vereinheitlichung des Aktienkapitals durch Ausgabe von einer Gratisaktie zu Lasten der Spezial-Reserve à nom. Fr. 100.— pro alte Stamm-Aktie. Der Emissionsstempel wird durch die Gesellschaft übernommen.
   Umwandlung der bisherigen 22 000 Vorzugsaktien und bisherigen 2000 Stammaktien in 24 000 neue Aktien à nom. Fr. 100.—, wodurch das gesamte neue Kapital aus 26 000 neuen Aktien à nom. Fr. 100.— besteht, d.h. insgesamt nominal Fr. 2 600 000.—.
2. Total-Revision der Statuten.

Die Statutenänderungen gemäss Traktanden 1 und 2 sollen mit dem 1. Juli 1970 in Kraft treten.

Abgesehen von formellen Aenderungen sowie der Kapitalerhöhung und Vereinheitlichung des Aktienkapitals betrifft die Statutenänderung ferner eine Namensänderung sowie die Verlegung des Abschlussdatums des Geschäftsjahres auf den 30. Juni, erstmals für 1969/1970.
Der Text der neuen Statuten kann am Sitze der Gesellschaft (Herrn Dr. Jacques Glarner, Glarus) ab 15. Juni eingesehen bzw. persönlich oder schriftlich bezogen werden.

Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 15. bis 20. Juni 1970
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
beim Schweizerischen Bankvercin
bei den Herren Rahn & Bodmer, Banquiers, Zürich
bezogen werden.

Glarus, den 5. Juni 1970 **Der Verwaltungsrat**

Chimitox SA à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 23 juin 1970, à 8 h. 30, au siège de la société, 4, rue du Vieux-Collège, Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport de l'administration sur les exercices 1968 et 1969.
2° Rapport du contrôleur sur ces deux exercices.
3° Votation sur les rapports.
4° Décharge à l'administrateur.
5° Nomination du conseil d'administration.
6° Nomination du contrôleur.
7° Divers.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée sont priés d'adresser au plus tard le lundi 22 juin 1970 un certificat de dépôt d'une banque ou de présenter leurs actions au début de la séance. Les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège de la société des bilans 1968 et 1969 ainsi que des comptes de pertes et profits.

Le conseil d'administration

Société Anonyme Cockerill-Ougrée-Providence

Siège social: Seraing

Registre du commerce de Liège N° 77 635

Les dépôts de titres effectués en vue de l'assemblée générale extraordinaire du 15 juin 1970 ayant permis de constater que cette assemblée ne réunira pas le quorum requis pour lui permettre de statuer valablement, Messieurs les actionnaires sont invités à assister à une

nouvelle assemblée

qui se tiendra le lundi 29 juin 1970, à 15 h., au siège social, à Seraing, avenue A. Greiner N° 1, avec le même ordre du jour. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres qui y seront représentés.

Ordre du jour:

A – I. Proposition de fusion par absorption de la Société Anonyme Métallurgique d'Espérance-Longdoz, ci-après dénommée «Espérance», dont le siège social est à Liège, par voie d'apport, par cette société, de toute sa situation active et passive à la date du 31 décembre 1969, rien excepté ni réservé, toutes les opérations réalisées depuis cette date par la société apporteuse étant pour compte de la Société Anonyme Cockerill-Ougrée-Providence, à charge pour cette dernière de supporter tout le passif, frais, impôts et charges quelconques à résulter de l'apport et de la liquidation de la Société Anonyme «Espérance».
Rapport spécial du conseil d'administration sur l'intérêt que présente pour la société la fusion proposée.
Rapport des commissaires-reviseurs sur la description et l'évaluation des apports, et sur la rémunération attribuée en contrepartie.

II. En vue de réaliser cette fusion, et pour autant qu'elle soit également approuvée par les actionnaires de la Société Anonyme «Espérance», augmentation du capital social à concurrence de 1 875 000 000 F, pour le porter de F 6 325 600 000 à 8 200 600 000 F, par la création de 937 500 parts sociales nouvelles, s. v. n., entièrement libérées, du même type et jouissant, à partir du 1er janvier 1970, des mêmes droits et avantages que les parts sociales existantes.

III. Attribution à la Société Anonyme «Espérance», en rémunération de son apport, des 937 500 parts sociales nouvelles, à répartir entre tous les actionnaires de l'apporteuse, dans la proportion de cinq parts sociales Cockerill-Ougrée-Providence pour quatre actions «Espérance». La répartition des parts sociales aux actionnaires de la Société Anonyme «Espérance» se fera par les soins des liquidateurs de ladite société.

IV. Affectation au compte de réserve indisponible de la différence de 529 147 500 F entre la valeur conventionnelle nette des apports et le montant nominal de l'augmentation de capital, figurant au point A – II. du présent ordre du jour.

V. Réduction du capital à concurrence de 443 750 000 F pour le ramener de 8 200 600 000 F à 7 756 850 000 F par annulation pure et simple des 221 875 parts nouvelles créées en vertu du point II., et qui, de la façon prévue au point III., auront été attribuées à la société absorbante par les liquidateurs de la société absorbée, en contrepartie des 177 500 actions de la Société Anonyme «Espérance», qui se trouvaient dans le patrimoine de la Société Anonyme Cockerill-Ougrée-Providence.

VI. Affectation au compte de réserve indisponible de la différence de 64 512 500 F entre la réduction de capital, figurant au point A – V. du présent ordre du jour, et la valeur pour laquelle les 177 500 actions «Espérance», auxquelles correspondent les 221 875 parts sociales annulées aux fins de cette réduction de capital, figuraient en écritures.

VII. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration d'effectuer l'opération de fusion décidée par l'assemblée, d'accepter l'apport pour absorption à la Société Anonyme Cockerill-Ougrée-Providence du patrimoine de la Société Anonyme «Espérance», sous les charges et conditions ci-dessus précisées et de faire constater, sous forme authentique, que cette fusion et, par voie de conséquence, les modifications de capital décidées par l'assemblée, sont entièrement réalisées.

B – **Modifications aux statuts.**
Art. 1: pour modifier le nom de la société.
Art. 5 et 7: pour tenir compte des décisions prises sur les points ci-dessus.
Art. 19 et 20: pour permettre aux administrateurs l'utilisation du télex pour faire assurer leur représentation aux séances du conseil.
Art. 22 et 24: pour compléter les pouvoirs du directeur général.
Art. 23: pour indiquer plus clairement comment sont exercées les actions judiciaires.
Art. 29: pour prévoir le mode de vote à main levée aux assemblées.
Art. 34: pour remplacer, au 1er alinéa, «assister» par «participer, en personne ou par mandataire».
Art. 6, 16, 41, 47 et 48: pour éliminer des dispositions transitoires devenues superflues.

C – I. Fixation du nombre des administrateurs et des commissaires.
II. Nominations statutaires.

Messieurs les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée ou s'y faire représenter sont tenus de se conformer aux articles 33 et 34 des statuts et, notamment, de déposer leurs titres cinq jours francs au moins avant la réunion, soit au plus tard le 23 juin 1970.

Les dépôts de titres seront reçus dans les établissements suivants:

à Bâle: Messieurs Heusser et Cie
Société de Banque Suisse
à Zurich: Crédit Suisse

Le conseil d'administration

Wer nicht inseriert ... wird vergessen

Bergbahn Grindelwald – First AG

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

die am Donnerstag, den 25. Juni 1970, um 14.30 Uhr, im Bergrestaurant First stattfindet.

Traktanden:

1. Protokoll der 31. ordentlichen Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht 1969.
3. Jahresrechnungen 1969.
   Bericht der Kontrollstelle.
   Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnungen und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12. Juni 1970 an bei der Direktion in Bern, Könizstrasse 74, und bei der Kantonalbank von Bern in Bern sowie an deren Schaltern in Grindelwald und in Interlaken zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 23. Juni 1970, um 16 Uhr, an den obgenannten Stellen, wo die Geschäftsberichte aufliegen, bezogen werden. Sie berechtigen den Inhaber am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt von Grindelwald nach First und zurück.

An der Versammlung werden keine Zutrittskarten ausgegeben.

Der Verwaltungsrat

Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG

Ordentliche Versammlung der Aktionäre

Samstag, den 20. Juni 1970, 14.30 Uhr, im Hotel Terminus, Zweisimmen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1969.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Wahl eines neuen Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
6. Orientierung über die Pläne einer allfälligen Leistungssteigerung der Bahn.
7. Verschiedenes.

Das Stimmaterial kann am 20. Juni 1970 ab 13.30 Uhr **gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen über den Aktienbesitz** im Hotel Terminus in Zweisimmen bezogen werden.

Die Jahresrechnungen und die diesbezüglichen Anträge des Verwaltungsrates können ab 10. Juni 1970 am Sitz der Gesellschaft – beim Präsidenten des Verwaltungsrates (Hotel Krone, Zweisimmen) oder bei der Amtssparniskasse Obersimmental, Zweisimmen – von den Aktionären eingesehen werden. Die Aktionäre können von diesem Datum an, den Geschäftsbericht von der Gesellschaft beziehen.

Zweisimmen, 12. Mai 1970 **Der Verwaltungsrat**

Luftseilbahn Chur-Brambrüesch AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 27. Juni 1970, vormittags 10.00 Uhr, im Neuen Bergrestaurant Brambrüesch.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 30. Juni 1969.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1969.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz 1969. Entlastung des Verwaltungsrates und der Betriebsleitung.
5. Abgabe eines Gratisbillets gegen Coupon Nr. 9, gültig bis 30. September 1971.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Jahresbericht und Jahresrechnung sowie der Kontrollstellenbericht liegen ab 15. Juni 1970 im Büro der Fiduciar Treuhand AG Chur, Alexanderstrasse 16, Chur, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.
Die Zutritts- und Stimmausweise für die Generalversammlung können ebenfalls im Büro der Fiduciar Treuhand AG Chur bis zum 26. Juni 1970 gegen Vorweisung eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Bankbescheinigung mit Aktiennummern usw.) bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung können keine mehr abgegeben werden.
Die Zutrittskarten für die Generalversammlung berechtigen zu einer freien Fahrt Chur-Brambrüesch-retour am 27. Juni 1970.
Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können sich mit einer schriftlichen Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Chur, 11. Juni 1970

Luftseilbahn Chur-Brambrüesch AG
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Paul Engi

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich

Einladung zur Jahres-Generalversammlung

auf Montag, den 22. Juni 1970, 20.00 Uhr, im Theatersaal des Volkshauses, Zürich 4.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler und Protokollprüfer.
2. Protokollabnahme der Generalversammlung vom 1. Dezember 1969.
3. Jahresbericht 1969.
4. Jahresrechnung 1969, Revisionsbericht, Genehmigung der Anträge des Vorstandes.
5. Wahlen:
   a) Ersatzwahl für ein Vorstandsmitglied und des Präsidenten,
   b) der Kontrollstelle,
   c) der Beschwerdekommission.
6. Orientierung über die Bauvorhaben.
7. Verkauf der Liegenschaft «Albergo Colmanicchio», Cardada ob Locarno.
8. Fortführung der Beteiligung an der Solidaritätsaktion des Schweizerischen Verbandes für Wohnungswesen.
9. Allfälliges.

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich
Der Zentralvorstand

Bei der Türkontrolle bitte rote Mitgliedskarte vorweisen (Abstimmung nur mit der Mitgliedskarte).

Rigibahn-Gesellschaft, Vitznau

Einlösung der Dividendencoupons

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Juni 1970 hat für das Geschäftsjahr 1969 folgende Dividendenausschüttung beschlossen:
4 ½ % Dividende auf jede Prioritätsaktie, brutto Fr. 6.75,
gegen Einreichung des Coupons Nr. 34. Diese Dividende ist ab 8. Juni 1970 zahlbar.
Die **Stammaktien** bleiben für das Geschäftsjahr 1969 ohne Dividende.

Zahlstellen sind:
Schweizerische Kreditanstalt
Luzerner Kantonalbank
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Bank Falck & Co, Luzern
mit allen schweizerischen Geschäftsstellen

Vitznau, den 5. Juni 1970

Rigibahn-Gesellschaft
Verwaltungsrat

Juramill SA, Laufon

Grands Moulins Jurassiens / Jurassische Mühlenwerke, Laufen

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 23 juin 1970, à 17 h. 00, dans les bureaux de la Fiduciaire J. Schmidt, Avenue de la Gare 10, à Lausanne.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration.
2º Rapport des vérificateurs des comptes.
3º Approbation des comptes et décharge du conseil d'administration.
4º Elections statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des vérificateurs de l'exercice 1969 sont à la disposition des actionnaires, au siège social à Laufon, dès le vendredi 12 juin 1970.
Pour participer à cette assemblée, les actionnaires doivent demander, jusqu'au lundi 21 juin 1970, une carte d'admission qui leur sera délivrée contre présentation des titres ou d'un récépissé bancaire.

4242 Laufon, le 5 juin 1970 **Le conseil d'administration**

Juramill SA, Laufon

Grands Moulins Jurassiens / Jurassische Mühlenwerke, Laufen

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mereredi 24 juin 1970, à 14 h. 30, à l'Hôtel du Jura, à Laufon (en face de la Gare).

Ordre du jour:

– Modifications des statuts.

Le texte des modifications proposées sera remis aux actionnaires en même temps que la carte d'admission. Pour participer à cette assemblée extraordinaire les actionnaires doivent demander, jusqu'au lundi 21 juin 1970, une carte d'admission qui leur sera délivrée contre présentation des titres ou d'un récépissé bancaire.

4242 Laufon, le 5 juin 1970 **Le conseil d'administration**

Société Electrique Vevey-Montreux SA

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 29 juin 1970, à 17 h., à l'Hôtel de Ville de Vevey.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration et présentation du compte de pertes et profits et du bilan pour l'exercice 1969.
2º Rapport des contrôleurs des comptes.
3º Approbation de la gestion du conseil d'administration, du compte de pertes et profits et du bilan; décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
4º Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de pertes et profits.
5º Nominations statutaires.
6º Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le mardi 16 juin 1970, au siège de la société.
Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises, jusqu'au vendredi 26 juin 1970, à Messieurs les actionnaires justifiant de la propriété de titres, par le bureau de la société à Clarens-Montreux.

Le conseil d'administration

Société des Forces Motrices de la Grande-Eau SA

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 23 juin 1970, à 17 h., à l'Hôtel de Ville d'Aigle.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration et présentation du compte de pertes et profits et du bilan pour l'exercice 1969.
2º Rapport des contrôleurs des comptes.
3º Approbation de la gestion du conseil d'administration, du compte de pertes et profits et du bilan; décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
4º Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de pertes et profits.
5º Nominations statutaires.
6º Divers et propositions individuelles.

Le conseil d'administration

Mefina SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire du 11 juin 1970 a fixé le dividende et le bonus pour l'exercice 1969 de la manière suivante:

Actions Nos 1 – 10 000: Fr. 240.—, brut, ou Fr. 168.—, net.
Parts de fondateur Nos 1 – 1200: Fr. 597.22 brut, ou Fr. 418.06, net.

Les dividendes sont payables contre remis du coupon d'action Nº 32 et du coupon de part de fondateur Nº 29 auprès de la Société de Banque Suisse, Bâle et Genève, et auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, Bâle.

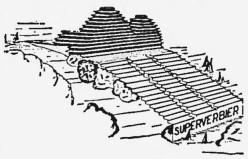
Fribourg, le 11 juin 1970 **Le conseil d'administration**

Das

Prämien-Sparheft Nr. 500774

ausgestellt von der Migros Bank Zürich mit einem Guthaben von Fr. 4356.65 wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 20. Mai 1970 **Migros Bank**



Nous vous offrons en souscription jusqu'au 30 juin 1970

Emprunt convertible 8%, 1970, Fr. 4 000 000.—
Augmentation du capital action, 2e tranche 1970

Demandez le Bulletin d'information N° 4 du 31 mars 1970 et le prospectus d'émission de l'emprunt convertible auprès de la BANQUE CANTONALE DU VALAIS, des PRINCIPALES BANQUES DE SUISSE ou de la société

Société pour l'aménagement et la vente d'un complexe résidentiel aux Planards sur Verbier. Altitude 1900 m. 86 000 m² de terrains – 2500 lits en appartements et hôtels – Centre commercial – Piscine – Patinoire – Solarium – Centre loisirs et sports – Téléphérique d'accès – Parkings souterrains.

SUPERVERBIER SA

1920 MARTIGNY
Tél. (026) 2 17 55
Case postale 366
Télex 38 237

HAIN *Distelöl* das Speiseöl für ältere Leute

Zur Normalisierung des Cholesterinspiegels

Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.

Dokumentation durch: R. & H. Neuenschwander, 3001 Bern, Landoltstrasse 73. Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

weil von **HAIN**, darum so **REIN**

Das ist Herr H. Gallmann, unser und Ihr Kunststoffspezialist!

Für Ihn und sein Team beginnt die Produktion von Kunststoffteilen bei der BERATUNG zu einer kunststoffgerechten Konstruktion und in der Wahl des geeignetsten Materials. Sie sehen, er nimmt vor allem seine Beratungsaufgabe sehr ernst, prüfen Sie ihn!

Mit **modernsten Maschinenanlagen, eigenem Werkzeugbau** und **erfahrenen Konstrukteuren** produzieren wir für Sie **kurzfristig und termintreu** alles vom einfachsten bis zum **hochwertigen Kunststoff-Präzisionsteil!**

20 Jahre Erfahrung in der Kunststoffverarbeitung und unsere **interessante Kalkulation** schaffen die besten Voraussetzungen zu einer rationellen und zukunftsweisenden Zusammenarbeit mit Ihnen!

BEWEGLICHKEIT und DYNAMIK sind für uns nicht nur Schlagworte, sondern Erfordernisse für qualifizierte Arbeit und beste technische Lösungen!

Deshalb freuen sich unsere Spezialisten auf den persönlichen Kontakt mit dem Kunden! Und wann rufen SIE uns an?

071 - 41 45 71

APAG *Plastic*

CH-9403 Goldach

Informationen CREDITREFORM **Inkassi**

im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen.

Wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere Geschäftsführer in:

Aarau, Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Chur, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Weinfelden, Winterthur, Zug, Zürich.

Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

Zentralsekretariat: Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 21 22 92

RENTENANSTALT

Tüchtiger Mitarbeiter

deutscher Muttersprache mit

Notariats- oder Hypothekarbankpraxis

findet in unserer Abteilung

Kapitalanlagen

selbständigen und **entwicklungsfähigen Aufgabenkreis**

Bewerbungen von arbeitsfreudigen Kandidaten nimmt gern entgegen

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
8022 Zürich, Postfach Telephon (051) 36 03 03

Finanz- oder Wirtschaftsgruppe

die sich als Partner für eine **namhafte Beteiligung** von 2–4 Millionen Schweizerfranken (je nach gewünschter Position) an einem

Treuhandunternehmen interessiert

das in verschiedenen Städten der deutschen und französischen Schweiz etabliert ist und über erstklassige Auslandverbindungen verfügt, wird gebeten, unter Chiffre PT 906660–22, an Publicitas AG, 3000 Bern, zu schreiben. Absolute Diskretion zugesichert.

Nichtigerklärung

Das **Sparheft Nr. 0.893.032.W** der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 10. Juni 1970 **Kantonalbank von Bern, Biel**

Rechnungsruf und Auskündung

wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlasss des am 1. Juni 1970 verstorbenen

Johann Jakob Diggelmann

geb. 1897, geschieden, Geschäftsführer der Fa. Hans Diggelmann AG, Buchdruckerei, Papierwaren en gros, Hauptstrasse 49, Birsfelden, von Basel und Pfäffikon ZH, zuletzt wohnhaft gewesen in **Basel**, Markirchenstr. 6, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden bis 13. Juli 1970 unter Angabe der betreffendcn Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 13. Juni 1970 **Erbschaftsamt Basel-Stadt**

Buchhaltungsbüro

übernimmt Debitoren- (inkl. Mahnwesen) und Kreditoren-Buchhaltung sowie Buchhaltungen mit Monatsbilanzen, Abschlüssen und Steuererklärungen, Fakturawesen, Statistiken, Fotokopien. – Ferner empfehlen wir uns für die Abwicklung Ihres gesamten Drucksachenversandes. – Dürfen wir Ihnen unsere Dienste anbieten?

ADMINISTRATIVA
Buchhaltungs- und Schreibbüro
Postfach 417, 8039 Zürich

Gut eingeführte Exportfirma sucht weitere

Export-Vertretungen

hauptsächlich für Lateinamerika, USA und Fernen Osten.

Angebote sind zu richten unter Chiffre 44-301231 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Aufforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweiz. Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

Les titres émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

Sparheft Nr. 312722, der Niederlassung Bern
Sparheft Nr. 258932, der Niederlassung Bern
Sparheft Nr. 349071, der Niederlassung Bern
Sparheft Nr. 367961, der Niederlassung Bern
Sparheft Nr. 297963, der Niederlassung Bern
Anlageheft Nr. 185183 Faido, der Niederlassung Locarno
Depositenheft Nr. 74982, der Niederlassung Locarno
Depositenheft Nr. 76343, der Niederlassung Locarno
Sparheft Nr. 67745, der Niederlassung Luzern
Sparheft Nr. 64241, der Niederlassung Luzern
Sparheft Nr. 36810, der Niederlassung Luzern
Sparheft Nr. 41685, der Niederlassung Solothurn

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Bern, den 5. Juni 1970
Schweizerisehe Volksbank

Les détcnteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 CO.

Berne, le 5 juin 1970
Banque Populaire Suisse

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (051) 34 67 00 – Telex 62 172

Tel. 23 68 08
Hand- und Maschinengravuren
SCHILDER
KATER
In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich

Ideale Verkehrslage
3 km bis Autobahnansehluss

zu verkaufen ebene

Landparzelle von 12 500 m²

geeignet für Fabrikations- oder Lagergebäude, Ausstellungsgelände, Wohnbauten. Direkt an der Bern–Zürich-Strasse in Höchstetten. Preis Fr. 15.— pro Quadratmeter.

Offerten unter Chiffre 7961 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements sucht einige tüchtige

Sekretärinnen

mit guter Allgemeinbildung (Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre). Muttersprache deutsch oder französisch, für deutsche und französische Korrespondenz. Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnisabschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den **Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.**

Die Stempelidee:

Einwandfrei datierte Schriftstücke, fortlaufend numeriert, inklusive Text- oder Firmeneindruck. Das alles leistet der Elektro-Paginierer mit Datum in einem Arbeitsgang. Sie wissen, wie wichtig es sein kann, den Eingang eines Schriftstückes nachträglich genau feststellen zu können!

Wir lösen jedes Stempelproblem.

Speckert+Klein AG
Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1
Telefon 051 25 00 50 und 25 69 50 Telex 55533